

GOLDANKAUF!!!
 Wir kaufen
**Zinn, Silberbesteck,
 Zahngold, Gold,
 Münzen,
 Militärisches bis 45**
Goldankauf Garbsen
 Rote Reihe 1,
 Dorfplatz Berenborstel,
 30827 Garbsen,
 Tel. 0152/22 73 77 23
 Öffnungszeiten:
 Mo. – Fr. 10 – 12.30 Uhr
 Mo. u. Do. 15 – 18 Uhr

UMSCHAU

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 32
 8. August 2026
 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

Kleinsten Stadtteil richtet großes Fest aus

Dreitägiges Stadtschützenfest wird zum vollen Erfolg für den Schützenverein Germania Heitlingen

HEITLINGEN (BUDO). Drei Tage ein volles Festzelt und alle waren zufrieden. Mehr Lob kann es nicht geben. Erstmals in seiner Vereinsgeschichte hatte der Schützenverein Germania Heitlingen die hohe Ehre, gemeinsam mit zahlreichen Ehrenamtlichen, in diesem Jahr das verlängerte Festwochenende ausrichten zu dürfen.

Heitlingen ist mit knapp 700 Einwohnerinnen und Einwohnern der kleinste Stadtteil Garbsens – und wurde dennoch Gastgeber für das größte Schützenfest der Stadt. Da das bisherige Gelände auf dem ehemaligen Feuerwehrplatz nicht mehr ausreichte, wurde erstmals auf einer neuen Festwiese an der Resser Straße gefeiert.

Der Auftakt erfolgte am Freitag mit dem traditionellen Fassanstich durch Bürgermeister Claudio Provenzano. Abends rockten die sechs Musiker der Partyband Jetlags mit Frontmann und Sänger Cyrill Krueger das Festzelt bis in die Nacht.

Der Sonnabend stand ganz im Zeichen der Schützentradition und der Gemeinschaft. Nach dem Auftreten der Garbsener Schützenvereine sowie der örtlichen Vereine begrüßten der Vorsitzende des Schützenvereins Heitlingen Klaus Mesenbrink, Bürgermeister



Die neuen Stadtkönige sind gekürt (von links): Klaus Mesenbrink (Vorsitzender), Sven Nölke (FFW Berenbostel), Timm Reupke (SV Osterwald OE), Dirk Häusler (SV Havelse), Julia Wahl (SV Osterwald UE)

Fotos: Hans-Werner Burgdorff (4)

Claudio Provenzano sowie Ortsbürgermeister Norbert Gehrke die zahlreichen Teilnehmer und Gäste.

Bei der anschließenden Proklamation der Stadtkönige und des Bürgerkönigs überreichte Bürgermeister Claudio Proven-

zano die Siegerurkunden und Blumensträuße an den Stadtkönig Timm Reupke (SV Osterwald OE), die Stadtschützenkönigin Julia Wahl (SV Osterwald UE), den Stadtschützenkönig Dirk Häusler (SV Havelse) und Stadtbürgerkönig Sven Nölke (FFW Berenbostel). Anschließend zog der große Festumzug durch Heitlingens geschmückte Straßen. Musikalisch begleitet wurde dieser vom Fanfarenkorps Hannover und den Böhmischen Kerlen. Danach lud der Verein zu selbstgebackenem Kuchen und einem Kaffeebuffet ein. Im Anschluss wurde der Staffeltab an den Schützenverein Frielingen übergeben. Dessen Vorsitzende Svenja Schabraham nahm die Ausrichtung des Stadtschützenfestes 2027 offiziell entgegen.

Anschließend erwartete die Gäste noch ein sehr unterhaltsamer Nachmittag: Die drei

Künstler Ottilie S., Melody Heart und Miss Monique von den „Diven on Tour“ sorgten in phantasievollen Kostümen nach dem Motto „Mann oder Frau, wer weiß das genau?“ für eine perfekte Illusion bei den Zuschauern. Am Abend folgten dann noch der Ehrentanz der Könige und Stadtkönige sowie eine große Party im Festzelt mit einem DJ.

Am Sonntag rückten Familien, Kinder und die dörfliche Gemeinschaft in den Mittelpunkt. Nach einem gemeinsamen Mittagessen wurden mit Sylvia Ghotra die Siegerin des internen Stadtschützenfestes bekanntgegeben und für den Festausschuss rund um Britta Liedtke und Burkhard Bennigstorf gab es ein „Danke-schön“ und kleine Präsent. Danach startete der traditionelle Ausmarsch mit Gästen (Kita Heitlingen, Heitlinger Feuerwehr & Heitlinger Jungs)

und musikalischer Unterstützung des Fanfarenkorps Hannover. Ziele des Zuges waren der Trefferkönig Patrick Engler sowie die neu gekürte und bis



Bei der Anfahrt werden die Besucher bereits von dieser lustigen Strohfigur begrüßt und auf den richtigen Weg gewiesen.



Perfekte Illusion: Travestiestar Melody Heart begeistert die Zuschauer im Phantasiekostüm und mit Live-Gesang.

dahin unbekannte Kaiserin Sarah Grünewald. Wer diese Scheibe gewinnt, erfährt davon erst zu Hause – eine alte und in Heitlingen geschätzte Tradition.

Ab 16 Uhr richtete sich der Blick auf die kleinen Gäste. Für sie gab es einen Kindermittag mit Kinderschminken, Clown, Karussell, Autoscooter und weiteren Angeboten. Ein besonderer Höhepunkt am Nachmittag war dann noch der mitreißende Auftritt der Tanzfamilie beYOUtiful. Für das leibliche Wohl war an allen drei Tagen gesorgt.

GOLDANKAUF GOLDSCHMIDT www.goldundsilberankauf.de	
999er Gold	111,03 €/g
999er Silber	1,35 €/g
750er Gold	83,27 €/g
925er Silber	1,25 €/g
585er Gold	64,95 €/g
333er Gold	36,97 €/g
versilbertes Besteck	42 €/kg
Zinn	20,00 €/kg
Zahngold	71,46 €/g
Stand 04.08.26	
Lister Meile 50 • 30161 Hannover	
0511/328269	

Golfen gegen Krebs: 10.000 Euro für guten Zweck

GARBSEN. Mit jedem Schlag ein Zeichen der Solidarität für krebserkrankte Menschen: Beim Benefiz-Golfturnier des Golfclub Hannover e.V. am 26. Juli haben 69 Golferinnen und Golfer eindrucksvoll gezeigt, wie Sport und gesellschaftliches Engagement zusammenwirken können. Im Rahmen der 45. bundesweiten Golf-Wettspiele

zugunsten der Deutschen Krebshilfe und ihrer Stiftung erspielten sie 10.000 Euro für den guten Zweck.

Die Spendensumme trägt mit dazu bei, die Versorgung von krebserkrankten Menschen in Deutschland weiter zu verbessern. Die Deutsche Krebshilfe setzt die Mittel ein, um die Krebsbekämpfung auf vielen

Ebenen voranzubringen. Sie fördert bundesweit den Aufbau moderner Versorgungsstrukturen wie Krebszentren, treibt die Forschung voran und informiert Menschen umfassend über Krebs und Möglichkeiten der Prävention. Das Benefizturnier in Garbsen trägt entscheidend dazu bei, dass diese Arbeit weitergehen kann. Denn die ge-

meinnützige Organisation finanziert ihre Projekte ausschließlich aus Spenden und freiwilligen Zuwendungen.

Neben dem Engagement für die Deutsche Krebshilfe überzeugten die Teilnehmenden auch sportlich: Die Bruttosiegerin Johanna Gilowski und der Bruttosieger Tim Echternach sowie die drei Nettosieger An-

dy Gerre, Andreas Dahm und André von der Brelie sicherten sich einen Platz in einem der drei Regionalfinals der bundesweiten Turnierserie. Dort spielen sie um den Einzug in das große Bundesfinale der Benefiz-Turnierserie zugunsten der Deutschen Krebshilfe im Golfclub Bad Neuenahr am 3. Oktober.

Ohne Abzüge
 Feingold 112,80 €/g Zahngold 70,25 €/g
 750 Gold 83,48 €/g Silber 1,37 €/g
 585 Gold 65,11 €/g Versilbert 42,00 €/g
 333 Gold 37,06 €/g Zinn 20,00 €/g

Goldankauf Bott
 Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover
 0511/37359069

NATI'S PFLEGEZENTRUM
 ALLES UNTER EINEM DACH
Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen
Pflegeberatung & Unterstützung mit Herz
 Wir sind für Sie da: individuelle Pflegeberatung sowie zuverlässige Hilfe im Alltag - von der Pflege über den Haushalt bis zur Gartenarbeit. Schnell und ohne Wartezeit. Ein Anruf oder Kontakt über unsere Webseite genügt - wir freuen uns auf Sie!
Wir suchen zu sofort
eine(n) Haushaltshelfer(in) m/w/d
und eine(n) Gärtner(in) m/w/d
 Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter
05131-7022660
www.natispflegezentrum.de

TEXTILE AUTOWÄSCHE

WASH STAR GARBSEN

Nord-West-Zentrum Garbsen
 Havelser Str. 2b • 30823 Garbsen

MÖBEL HEINRICH
 BAD NENNDORF
 Entdecken Sie die Welt führender Marken - exklusiv bei Möbel Heinrich
SCHLAFEN

 Betten
 Matratzen
 Topper
SOFORT MITNEHMEN

ADFC bietet Fahrradcodierung

LETTER. Der ADFC Garbsen/Seelze bietet am Samstag, 15. August, eine Fahrradcodierung an. Fahrradbesitzer können in der Zeit von 10 bis 13 Uhr auf dem Gelände von Fahrrad Kruse, Im Sande 2, ihr Rad registrieren lassen. Mitzubringen sind der Eigentumsnachweis, Personalausweis sowie der Akkuschlüssel.

Die Codierung kostet 11 Euro pro Rad und ist für Mitglieder der ADFC-Ortsgruppe kostenlos. Nähere Informationen sind erhältlich bei Peter Germeroth unter Telefon (0160) 7550460.

Heidetour nach Schneverdingen

BERENBOSTEL. Der Sozialverband Berenbostel bietet am Donnerstag, 20. August, eine Busfahrt zur Heidetour nach Schneverdingen an. Es sind noch Plätze frei.

Start ist um 9 Uhr am Parkplatz Hermann-Löns-Straße. Im „SnowDome“ erwartet die Besucher ein Frühstücksbuffet, anschließend geht es zum

Baumwipfelpfad und zum Heidergarten nach Schneverdingen. Den Abschluss bildet eine gemeinsame Kaffeetafel. Die Rückkehr in Berenbostel ist gegen 19 Uhr geplant.

Die Fahrt kostet für Mitglieder 82 Euro, Gäste, die willkommen sind, bezahlen 87 Euro. Anmeldungen sind möglich unter (0511) 37393783.

Das „Theater für Kinder“ startet in neue Spielzeit ab Oktober

GARBSEN (STP). Musical, Märchen, Figurentheater und mehr: Mit sieben Inszenierungen in insgesamt 23 Vorstellungen startet das „Theater für Kinder“ ab Oktober in die Spielzeit 2026/2027. Professionelle Ensembles aus ganz Deutschland präsentieren in der Aula/Mensa im Schulzentrum I am Planetenring 7 ein abwechslungsreiches Programm für Familien, Kita- und Schulgruppen. Die Vorstellungen finden vormittags und nachmittags statt.

Auf dem Spielplan stehen Märchen, Musiktheater, Puppen- und Figurentheater für Klein und Groß. Den Auftakt macht am Donnerstag, 29. Oktober, die Multimedia-Show „Ding Dong“ des Theaters United Puppets. In einem gläsernen Mietshaus erleben Kinder ab vier Jahren eine fantasievolle Geschichte. Die Vorstellungen beginnen um 9, 10.30 und 15.30 Uhr.

Das Familienmusical „Pinocchio“ präsentiert das Theater für Niedersachsen am 3. und 4. Dezember jeweils um 9 und 11 Uhr. Die Geschichte des Holzjungen, der davon träumt, ein echter Mensch zu werden, ist

für Kinder ab vier Jahren geeignet.

Mit „Die sieben Geißlein & der Weihnachts-Wolf“ bringt das Erfreuliche Theater Erfurt am 10. und 11. Dezember eine winterliche und humorvolle Adaption des Grimm-Märchens auf die Bühne. Die Aufführungen beginnen am Donnerstag um 9, 10.30 und 15.30 Uhr sowie am Freitag um 10.30 Uhr.

Das Figurentheater Lehmann erzählt am 21. Januar 2027 um 9, 10.30 und 15.30 Uhr mit „Rotz und Wasser“ eine poetische wie humorvolle Geschichte über Gefühle und Tränen.

Voller Mut und Cleverness geht das Theater des Lachens mit Kindern ab vier Jahren am 18. Februar 2027 um 9, 10.30 und 15.30 Uhr mit „Lotta und die Wikinger“ auf große Fahrt. Auf See erwarten sie viele Abenteuer und Gefahren. Doch Lotta ist schlau und hat immer eine gute Idee, wenn die Wikinger in der Falle sitzen.

Mit „Die Lauscher“ lädt das Theater R.A.M am 18. März 2027 zu einer Reise in die Welt der Klänge, Töne und Geräusche ein. Herr Pling und Frau Plong servieren einen besonde-

ren „Geräuschcocktail“. Beginn ist um 9, 10.30 und 15.30 Uhr.

Den Abschluss der Spielzeit bildet am 8. April 2027 um 9, 10.30 und 15.30 Uhr das Theater Schreiber & Post mit „Der goldene Schlüssel“. Zwei Schelme jagen sich durch die verrückte Wunderwelt der Grimmschen Märchen, zaubern mit Wort und Pantomime wundervolle Geschichten.

Eine Übersicht mit allen Vorstellungen und weitere Informationen gibt es im Internet auf www.garbsen.de/kindertheater. Eintrittskarten kosten 5 Euro für Kinder und 8 Euro für Erwachsene. Für „Pinocchio“ gelten Preise von 8 Euro für Kinder und 10 Euro für Erwachsene. Tickets können auf der städtischen Internetseite unter www.garbsen.de/onlineickets erworben werden.

Gruppenreservierungen erfolgen online über www.garbsen.de/kindertheater. Gruppen ab zehn Personen zahlen 4,50 Euro pro Kind (7,50 Euro für „Pinocchio“). Bei der Buchung von drei Vorstellungen (ohne „Pinocchio“) oder vier Vorstellungen (mit „Pinocchio“) gibt es für Gruppen weitere Vergünstigun-



Theater Ding Dong

Foto: privat

gen. Weitere Informationen gibt es im Kulturbüro der Stadt Garbsen unter der Rufnummer (05131) 707650 und nach einer E-Mail an kulturbuero@garbsen.de.

NOTDIENSTE AM WOCHENENDE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gehfähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)
Am 8.8. Kosmos im real, Garbsen, Nordwest-Zentrum, Havelser Str. 2-8. Am 9.8. Obentraut-Apotheke, Seelze, Hannoversche Str. 41. Am 10.8. Höltz-Apotheke, Havelse, Höltyplatz 3-5. Am 11.8. Rosen-Apotheke Dr. Erdal, Osterwald, Hauptstr. 228. Am 12.8. Apotheke im Centrum Kohake, Garbsen, Berenbosteler Str. 76 d. Am 13.8. St. Georg-Apotheke, Havelse, Hannoversche Str. 51. Am 14.8. Kreuz-Apotheke, Seelze, Hannoversche Str. 1.

SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGSSTELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter

der Nummer (05137) 78859.

BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelze@garbsen.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 12221, E-Mail info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags 15-17 Uhr, mittwochs 15-18 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (0151) 41336336.

So erreichen Sie uns

Redaktion:
redaktion@umschau-online.de
Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:
Herr Marcus Hoffmann
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81
m.hoffmann@madsack.de

Familienanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
familienanzeigen@madsack.de

Private Kleinanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Sie haben keine Zeitung erhalten?
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website www.umschau-garbsen.de mit.

epaper.umschau-garbsen.de

Wahlbekanntmachung – Korrektur der „Wahlbekanntmachung – Zulassung der Wahlvorschläge“ veröffentlicht in der Umschau Nr. 31 vom 01.08.2026

In der Wahlbekanntmachung der Zulassung der Wahlvorschläge in der Umschau vom 01.08.2026 wurden versehentlich die Listenplätze 9 & 10 der Bürgerliste Lathwehren zusätzlich im Wahlvorschlag der SPD für den Ortsrat Lohnde abgedruckt. Die Bekanntmachung der Liste der SPD für den **Ortsrat Lohnde** wird daher aufgehoben und durch folgende ersetzt:

1	Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)					
	Lfd.Nr.	Zusatz	Name	Vorname	Beruf	Geburtsjahr
	1		Rabe	Julian	Beamter	1987
	2		Hein	Katharina	Industriekauffrau	1999
	3		Weber	Andreas	Betriebswirt	1971
	4		Shalley	Kim Patrick	Polizeibeamter	1989
	5		Scholz	Markus	Ingenieur	1974
	6		Westermann	Marcel	Beamter	1977
	7		Heinz	Reinhold	Dipl. Betriebswirt (FH)	1967
	8		Wiesner	Marc	Wirtschaftsinformatiker	1987
	9		Hein	Manuel	Ingenieur	1998
	10		Hahn	René	Projektmanager	1987

Seelze, den 03.08.2026

Steffen Klingenberg

Gemeindevahlleiter

22849201_002626

Wahlbekanntmachung über die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen

für die allgemeinen Neuwahlen (Kommunalwahlen) und die allgemeinen Direktwahlen am **13. September 2026**.

Eine etwa notwendig werdende Stichwahl findet am **27. September 2026** statt.

- Das Wählerverzeichnis zu den oben genannten Wahlen für die Wahlbezirke der Stadt Seelze kann in der Zeit vom 24.08.2026 bis 28.08.2026 während der allgemeinen Öffnungszeiten (hier des Bürgerbüros):

am Montag von 08.00 – 13.00 Uhr und am Dienstag und Donnerstag von 08.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr und am Mittwoch und Freitag von 08.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr im Rathaus, Raum 4, Rathausplatz 1, 30926 Seelze eingesehen werden.

Der Raum 4 ist barrierefrei.

Für verbundene Wahlen wird ein gemeinsames Wählerverzeichnis geführt.

Das Recht zur Einsichtnahme besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, über die eine Auskunft nach § 51 oder § 52 des Bundesmeldegesetzes unzulässig wäre. Erkenntnisse, die bei der Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis gewonnen wurden, dürfen nur für die Begründung eines Berichtigungsantrages oder für die Begründung eines Wahlspruchs verwendet werden.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Daten-sichtgerät möglich, welches nur von einer oder einem Beschäftigten der Gemeinde bedient werden darf.

- Für die Stichwahl gilt das Wählerverzeichnis der ersten Wahl mit der Maßgabe, dass

- a) Wahlberechtigte, die nicht im Wählerverzeichnis eingetragen sind und die für die erste Wahl einen Wahlschein erhalten haben, und
- b) Personen, die erst für die Stichwahl wahlberechtigt werden, von Amts wegen im Wählerverzeichnis nachgetragen werden.

- Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann bis zum Ablauf der Einsichtnahmefrist, spätestens am **28.08.2026** bis 18.00 Uhr bei der Wahlleitung der Stadt Seelze, Rathaus, Rathausplatz 1, 30926 Seelze, einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen.

Der Antrag muss schriftlich gestellt oder zur Niederschrift gegeben werden. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat die Antragstellerin/der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizubringen.

- Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens **23.08.2026** eine **Wahlbenachrichtigung**.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss das Wählerverzeichnis einsehen und gegebenenfalls einen Antrag auf Berichtigung stellen, wenn sie/er nicht Gefahr laufen will, dass sie/er ihr/sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

- Einen Wahlschein erhält auf Antrag
- eine wahlberechtigte Person, die in das Wählerverzeichnis eingetragen ist

- eine wahlberechtigte Person, die in das Wählerverzeichnis nicht eingetragen ist,
- a) wenn sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses versäumt hat oder

- b) wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist für die Berichtigung entstan-

den ist.

- Wahlscheine können schriftlich oder mündlich bei der Stadt Seelze, Rathaus, Rathausplatz 1, 30926 Seelze, beantragt werden. Die Schriftform wird auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare Übermittlung in elektronischer Form Genüge getan. Telefonische und mit SMS-Kurznachrichten versendete Anträge sind unzulässig. Die beantragende Person muss Familiennamen, Vornamen, Geburtsdatum und ihre Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort) angeben.

Wer den Wahlschein für eine andere Person beantragt, muss ihre/seine Berechtigung durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen; Absatz 1 Satz 2 findet keine Anwendung. Bewerberinnen, Bewerber und Vertrauenspersonen für Wahlvorschläge können nur für nahe Familienangehörige einen Antrag stellen.

Für verbundene Wahlen wird nur ein Wahlschein erteilt. Ist die wahlberechtigte Person nicht für jede Wahl wahlberechtigt, so muss dies aus dem Wahlschein hervorgehen.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, können Wahlscheine bis zum **11.09.2026, 13.00 Uhr**, beantragen.

Bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, kann einen Wahlschein beantragen

- a) eine wahlberechtigte Person, die nicht in das Wählerverzeichnis eingetragen ist, wenn die unter Nr. 5.2 genannten Voraussetzungen gegeben sind,
- b) eine wahlberechtigte Person, die in das Wählerverzeichnis eingetragen ist, wenn sie schriftlich erklärt, wegen einer plötzlichen Erkrankung den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen zu können.

Versichert eine wahlberechtigte Person glaubhaft, dass ihr der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihr bis zum Tag vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

- Wahlberechtigte mit Wahlschein können bei verbundenen Wahlen, bei denen eine Direktwahl mit einer Wahl der Abgeordneten stattfindet, nur durch Briefwahl wählen.

Die wahlberechtigte Person erhält für jede Wahl, für die sie wahlberechtigt ist, einen Stimmzettel, für alle Wahlen aber nur einen Stimmzettelschlag und einen Wahlbriefumschlag.

Bei der Briefwahl hat die wählende Person im verschlossenen Wahlbriefumschlag

- a) ihren Wahlschein,
- b) ihre Stimmzettel im Stimmzettelschlag

so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Wahlleitung zuzuleiten, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Er kann auch dort abgegeben werden.

Nähere Hinweise darüber, wie durch Briefwahl gewählt wird, sind dem Wahlschein/den Merkblättern zu entnehmen. Holt die wahlberechtigte Person persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, so soll ihr Gelegenheit gegeben werden, die Briefwahl an Ort und Stelle auszuüben.

An eine andere als die wahlberechtigte Person dürfen Wahlschein und Briefwahlunterlagen nur ausgehändigt werden, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird. Von der Vollmacht kann nur Gebrauch gemacht werden, wenn die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie vor der Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Seelze, den 05.08.2026

Steffen Klingenberg

Gemeindevahlleiter

22849201_002626



HANNOVER,

das ist dein Ergebnis!

Die große Umfrage der HAZ ist beendet.
Auf **HAZ.de/kompass** gibt es die
Auswertung jetzt online!



Hier gehts
direkt zu den
Ergebnissen.





WIR SIND FÜR SIE DA. VOR ORT. IMMER

KOMPETENTE ANSPRECHPARTNER IN GESUNDHEITSFRAGEN



Rote Reihe 18
30827 Garbsen/Berenbostel



Dr. rer. nat. Thomas Meyer
Am Kreuzweg 5
30926 Seelze



Hauptstraße 228
30826 Garbsen/Osterwald



Arzneimittel-Herstellung und -Analytik
Dr. rer. nat. Thomas Meyer
Hannoversche Straße 1
30926 Seelze



Osterwalder Straße 3
30827 Garbsen/Berenbostel



Dr. rer. nat. Thomas Meyer
Hannoversche Straße 41
30926 Seelze



Im Sande 39
30926 Letter/Seelze



Bürgermeister-Wehrmann-Straße 15
30826 Garbsen/Frielingen



Berenbosteler Straße 76 d
30823 Garbsen



Hannoversche Straße 51
30823 Garbsen

„Serviceleistungen sind immer mehr gefragt“

Jens Krause betreibt seit 1998 die Kronen Apotheke an der Osterwalder Straße 3 in Garbsen-Berenbostel

GARBSEN (OK). „Happy Hour“ – ein Begriff, der gerade in den Ferienzeiten in den Urlaubsgebieten eine starke Anziehungskraft besitzt. Aber auch in der Garbsener Kronen Apotheke an der Osterwalder Straße 3 in Garbsen-Berenbostel ist jeden Mittwoch „Happy Hour“ angesagt. Immer zwischen 15 und 17.30 Uhr gibt es 15 Prozent auf alle freiverkäuflichen Artikel. Erhältlich auf

vorrätige Ware. Darüber hinaus steht in der Kronen Apotheke immer ein Regal mit Monatsangeboten, die sich preislich auf Online-Niveau oder sogar noch etwas darunter bewegen. Apropos online: Bestellungen über den Computer sind bei Inhaber und Apotheker Jens Krause und seinem Team natürlich jederzeit möglich, geliefert wird auf Wunsch ins Haus.



„Verblistern“ ist ein besonderes Angebot bei Jens Krause.

„Serviceleistungen sind immer mehr gefragt“, sagt Jens Krause. Der Beruf des Apothekers beinhaltet für ihn eine Zwischenstufe im Gesundheitsdienst zwischen Arzt und Patient. Zu den Dienstleistungen, die Jens Krause anbietet, zählt unter anderem auch die Belieferung von Altenheimen. Sie beinhaltet das Medikamenten- und Rezeptmanagement. Ein besonderes Angebot der Kronen Apotheke ist das so genannte „Verblistern“. Jens Krause erläutert: „Wir schicken die Anforderungen für die Medikamente an die Firma Blister Care, die dann die Einzeldosierung der Tabletten vornimmt, sie portioniert und passend für Patient und Personal einschweißt.“ Jens Krause: „So nehmen wir den Heimen eine Menge Arbeit ab.“ Krause hat in Berlin und Braunschweig Pharmazie studiert. „Mein Vater war auch Apotheker, mir hat der Beruf immer gefallen“, erzählt Krause, der 1998 die Kronen Apotheke in Berenbostel übernommen hat. Zwölf Jahre lang hat Jens Krause dann parallel noch ein Zytostatika-Labor im Auftrage eines Onkologen betrieben.



Der Apotheker betreibt die Kronen Apotheke seit 1998.

Fotos: Oliver Krebs

Der Aufwand im Hintergrund habe in den vergangenen Jahren zwar deutlich zugenommen, aber der Dienst am Menschen müsse immer an erster Stelle stehen. Als pharmazeutische Dienstleistung hat die Kronen Apotheke die Medikationsbera-

tung im Portfolio: Wenn die Kundin oder der Kunde mindestens fünf verordnete Medikamente einnehmen, prüfen die geschulten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Medikamente auf Neben- und Wechselwirkungen. In einem individuel-

len Gespräch gehen sie auf die persönlichen Probleme und Fragen ein und vermitteln die optimale Anwendung der Arzneimittel.

2018 hat der Apotheker Krause zusätzlich die Heide Apotheke in Schwarmstedt übernom-

men. Dadurch ergeben sich enorme Synergieeffekte in Bezug auf Leistung und Lieferfähigkeit.

Für Jens Krause macht der tägliche Kontakt und die Kommunikation in seinen beiden Apotheken immer noch sehr viel Spaß und erfüllt ihn voll und ganz. „Die Rente ist bei mir lange noch nicht in Sicht“, sagt der Apotheker schmunzelnd. Voller Elan geht er die nächsten Jahre, nicht zuletzt, weil er ein starkes und engagiertes Team hinter sich weiß.

Und darüber hinaus engagiert sich der Pharmazeut auch sozial stark und stellt regelmäßig ein Elektrofahrzeug für die Tafel Garbsen zur Verfügung.

Die Öffnungszeiten sind montags bis freitags 8.30 bis 18.30 Uhr und sonnabends von 8.30 bis 13 Uhr.

Kronen Apotheke
Osterwalder Straße 3
30827 Garbsen
Telefon (05131) 47 71 24
Fax (05131) 47 71 26
kontakt@
kronenapotheke-garbsen.de
www.kronenapotheke-garbsen.de

Tipps, um starkes Schwitzen zu mindern

Körpereigene Klimaanlage sorgt für Thermoregulation

GARBSEN. Ob beim Sport, in der Sommerhitze oder in Stresssituationen: Schwitzen kann sehr unangenehm sein. Allerdings gehört es auch zum Menschsein dazu. Unsere körpereigene Klimaanlage sorgt sogar dafür, dass wir mehr Leistung erbringen, wenn wir schwitzen. Schwitzen dient der Thermoregulation im Körper und ist somit ein ganz normaler physiologischer Vorgang. Pro Tag schwitzt der Mensch mindestens einen halben Liter Wasser aus. Wenn er sich körperlich betätigt, können es sogar bis zu sechs Liter werden. Der durch starkes Schwitzen entstandene Flüssigkeits- und Elektrolytmangel ist aber leicht durch Getränke mit der Etikettangabe „isotonisch“ auszugleichen. Ab wann das Schwitzen allerdings für den Körper gefährlich wird und was Patient:innen dagegen tun können, zeigt diese Checkliste der Apothekerkammer Niedersachsen.

1. Ist das Schwitzen durch eine Stresssituation ausgelöst worden?

Jede Person reagiert anders auf besondere Lebensumstände. Eines ist aber bei allen Menschen gleich: Sie geraten in besonderen Situationen leicht ins Schwitzen. Viele unerwartete Situationen sorgen für eine Ausschüttung von Stresshormonen,

die unter anderem zur vermehrten Schweißbildung führen. Das ist erst einmal eine völlig normale Reaktion des Körpers. Die Aktivierung der Stresshormone sorgt nämlich für eine erhöhte Aufmerksamkeit. Bei starkem Schwitzen, zum Beispiel hervorgerufen durch Angst, Lampenfieber und Aufregung hilft autogenes Training, pflanzliche Beruhigungsmittel wie zum Beispiel Lavendel, Hopfen, Baldrian oder Passionsblume.

2. Treten neben dem Schwitzen weitere Symptome auf?

Kommt es neben dem Schwitzen zu weiteren Krankheitsanzeichen, ist ein Arztbesuch ratsam. Bei Kaltschweißigkeit mit blasser, fahler Haut und Luftnot kann es sich unter Umständen um einen Herzinfarkt handeln und eine sofortige notärztliche Versorgung ist nötig. Auch im Falle einer Diabeteserkrankung kann es zu plötzlichen Schweißausbrüchen mit Zittern, Heißhunger und eventuell sogar Benommenheit bis hin zur Bewusstlosigkeit kommen. Apothekerinnen und Apotheker empfehlen dann die schnelle Zufuhr von Zucker, Fruchtsäften oder Traubenzucker. Sollte dies nicht zu einer Verbesserung der Situation führen, muss eine Notärztin oder ein Notarzt gerufen werden.

Gehen mit übermäßigem

Schwitzen Wärmeüberempfindlichkeit, Zittern und Nervosität einher, ist ein Arztbesuch dringend anzuraten. Es gilt zu klären, ob man Ursachen und gezielte Behandlungen finden kann. Manchmal ist etwa eine Unterfunktion der Schilddrüse zu entdecken, die spezifisch therapiert werden muss.

Nachtschweiß kann ein Hinweis auf eine Viruserkrankung sein, wenn zusätzlich Abgeschlagenheit und Fieber auftreten. Dauern diese Krankheitszeichen länger als drei Tage und steigt die Körpertemperatur über 40 Grad, muss dringend ein Arzt konsultiert werden.

Starkes Schwitzen kann auch hormonbedingt sein, so klagen Frauen in den Wechseljahre häufig über Hitzewallungen mit Schweißausbrüchen.

3. Starkes Schwitzen mit hygienisch kosmetischen Maßnahmen lindern

Sind nach einem Arztbesuch ernsthafte Erkrankungen, Wechselwirkungen oder Nebenwirkungen von Arzneimitteln ausgeschlossen, hilft ein Besuch in einer Apotheke vor Ort. Apothekerinnen und Apotheker beraten über hygienische und kosmetische Maßnahmen wie über den Einsatz von Antitranspirantien. Diese mindern die Schweißproduktion, indem die Schweißdrüsen ver-

engt werden. Deodorants hingegen überdecken den Schweißgeruch mit Hilfe von Duftstoffen, die oft eine bakterienhemmende Wirkung haben. Sie reduzieren allerdings die Schweißmenge nicht.

Auch die Behandlung mit lokal aufgetragenem, hochprozentigem Alkohol hilft gegen den Schweißgeruch, indem durch Desinfektion die Bakterien reduziert werden. Allerdings wird bei dieser Methode die Haut stark gereizt.

Wer es milder mag, sollte auf Körperpuder zurückgreifen. An Stellen, wie unter der Brust, sorgt Körperpuder für Trockenheit und beugt so zusätzlich einem lästigen Pilzbefall vor. Puder hilft auch gegen Schweißfüße.

4. Auf strenge Körperhygiene achten

Auch tägliches Duschen und das Entfernen der Haare unter den Achseln vermindern die Bakterienvermehrung und somit den lästigen Schweißgeruch. Besonders wirksam sind z. B. Waschungen mit Salbeitee, der antibakteriell wirkt, oder Bäder mit Eichenrinden-sud. Eichenrinde wirkt zusammenziehend, juckreizstillend und antiseptisch.

5. Ernährung umstellen

Auch die Ernährung beein-



Beim Wandern im Sommer kommst du schnell ins Schwitzen. Ohne ausreichende Abkühlung und Flüssigkeit drohen Hitzschläge.

Foto: IMAGO/Durand Thibaut/ABACA

flusst die Schweißbildung. Wer stark schwitzt, sollte auf Nervengifte wie Nikotin, Koffein, sowie scharfe Speisen oder Purine besser verzichten. Purine sind in Lebensmitteln und vor allem in Fleisch, Sojaprodukten, Hülsenfrüchten, Schalen-

und Krustentieren sowie in Kohl, Spinat und Spargel enthalten.

6. Mit der richtigen Kleidung das Schwitzen reduzieren

Vor allem Baumwolle oder geeignete Funktionskleidung eig-

nen sich für Schwitzende. Diese Stoffe haben eine höhere Saugkraft und nehmen die Nässe vom Körper auf. Die benutzte Kleidung sollte bei mehr als 40 Grad gewaschen werden. Das tötet die Bakterien ab und der Geruch verschwindet.

SEELZE. In der Zeit von Sonntag, 26. Juli, bis Montag, 27. Juli, meldete eine Zeugin, welche für eine Ferienpassaktion die Sporthalle der Bertolt-Brecht-Gesamtschule in Seelze nutzen wollte, dass bisher unbekannte Täter auf noch unbekannte Art und Weise in die Sporthalle eingedrungen sind und diese verwüsteten.

Am Vortag bei der Vorbereitung der Ferienpassaktion sei die Halle noch unversehrt gewesen. Entwendet worden sei unter anderem ein Rucksack mit Sportbekleidung. In der Sporthalle lagen wild verteilt Gegenstände herum, die sonst in anderen Räumen gelagert wurden. Die genaue Sachschadenshöhe steht noch nicht fest.

Strafverfahren wegen Hausfriedensbruches und Diebstahls wurden eingeleitet. Geschädigte ist die Stadt Seelze. Die Ermittlungen dauern an. Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizei Seelze unter (05137) 827-0 zu melden.

HAVELSE (STP) Regelmäßig am zweiten Donnerstag im Monat empfängt das ehrenamtliche Team des Café Kalle seine Gäste mit selbst gebackenen Torten, Kaffee und Tee zum Selbstkostenpreis. Das nächste Mal öffnet das Café am 13. August von 15 bis 17 Uhr im Kulturhaus Kalle, An der Feuerwache 3-5 in Havelse.

Das Mehrgenerationen-Café im Kulturhaus Kalle ist ein Begegnungsort für Menschen vieler Altersstufen und Kulturen. Ehrenamtliche heißen alle herzlich willkommen, die sich im Café treffen möchten oder sich über neue Kontakte freuen. Das können neben Senioren auch junge Familien, Freundes-Gruppen oder Arbeitskollegen sein, die bei Kaffee und Kuchen gemeinsam Zeit verbringen möchten. Das Team richtet auch gern Geburtstags-Kaffeetrinken während der Öffnungszeiten aus. Für diesen Anlass kann im Café ein Tisch reserviert werden, der entsprechend dekoriert wird.

Fragen zum Projekt beantwortet das Team der FreiwilligenAgentur nach einer E-Mail an freiwilligenagentur@garbsen.de.

SEELZE. Das Heimatmuseum Seelze lädt am Donnerstag, 13. August, um 18 Uhr erneut zu einem Konzert mit dem Duo Möllers und Bott ein. Die Besucher können sich auf alte Balladen, zeitgenössische Musik auf Hochdeutsch und Platt, gesungen und begleitet auf dem Hümmelechen, der Geige und der Schäferpfeife freuen. Der Eintritt ist frei.

Immer am 2. Mittwoch des Monats wird im Museum ab 17 Uhr Handarbeit und Skat angeboten.

GARBSEN. Zu einer Fahrradtour ab Garbsen lädt der ADFC Mitglieder und Gäste am Mittwoch, 12. August, ein. Ziel ist ein Biergarten am Steinhuder Meer. Start ist um 14 Uhr am Kastanienplatz in Altgarbsen. Die Strecke ist zirka 65 Kilometer lang und wird mit mäßiger Geschwindigkeit gefahren. Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Nähere Informationen bei Werner Meyer unter Telefon (05131) 55784.

SEELZE. Im Zeitraum von zirka einer Woche entwendeten unbekannte Täter vier separat abgelegte Reifen auf Felgen aus einer verschlossenen Tiefgarage in der Hannoverschen Straße 50. Wie sich die Täter Zugang zur Tiefgarage verschafft haben, ist Gegenstand der Ermittlungen.

Die Polizei bittet darum, dass Personen, die Hinweise zu den Tätern geben können, sich unter (05137) 827115 zu melden.



Hohe Temperaturen und pralle Sonne können den Körper stark belasten und lebensgefährlich werden

temperaturen weit über 30 Grad, die Sonne brennt. Eine extreme Belastung für den Körper – und möglicherweise lebensgefährlich. Zuletzt war es im Juni so. Infolge dieser extremen Phase gab es mehr als 5.000 Hitzetote in Deutschland, schätzt das Robert Koch-Institut (RKI) in seinem aktuellen Wochenbericht zur hitzebedingten Mortalität.

In den meisten Fällen ist es eine Kombination aus Hitze und be-

- ▶ heißer, roter Kopf
- ▶ Betroffene haben manchmal auch leichtes Fieber, Bewusstseinsstörungen, Krampfanfälle und einen steifen Nacken

Gut zu wissen: Die Beschwerden können mit einer Verzögerung von zwei bis zwölf Stunden nach der Zeit in der prallen Sonne auftreten. Besonders gefährdet für Sonnenstiche sind Babys, Kleinkinder und Menschen mit wenig Haaren auf dem Kopf.

ungen, die zum Tod führt. Es kann aber auch die direkte Einwirkung von Hitze auf den Körper sein, die tödlich endet – etwa beim Hitzschlag.

Besonders gefährdet für Gesundheitsrisiken durch Hitze sind ab 65 Jahren, Schwangere, Babys und Kleinkinder und Menschen mit Vorerkrankungen, zählt das Bundesinstitut für Öffentliche Gesundheit (BfÖG) auf seinem Portal „Klima – Mensch – Gesundheit“ auf. Wann wird es kritisch? Und: Was ist im Notfall zu tun? Ein Überblick.

2. HITZSCHLAG ERKENNEN: BEWUSSTSEINSTRÜBUNG IST ALARMSIGNAL

Bei einem Hitzschlag gelingt es dem Körper nicht mehr, all die Wärme durch Schwitzen und Co. abzuleiten – sie staut sich. Die Körpertemperatur steigt dabei innerhalb von 10 bis 15 Minuten auf 41 Grad und mehr an, so die Stiftung Gesundheitswissen.

Als weitere Warnzeichen, die auf einen Hitzschlag hinweisen, nennt das BfÖG:

- eine gerötete, heiße

**SONNENSTICH ERKENNEN:
KOPF HEIß, NACKEN
MANCHMAL STEIF**

lange ohne Kappe oder Hut in der prallen Sonne gegessen? Dann droht ein Sonnenstich. Dabei kommt es zu einer Reizung der Hirnhäute, in schweren Fällen sogar zu einer Hirnschwellung, so das HÖG. Das kann sich bemerkbar machen durch folgende Symptome:

- Kopfschmerzen
- Übelkeit

Durch Schwitzen verliert der Körper an heißen Tagen viel Flüssigkeit. Trinken wir dann nicht genug, droht ein Flüssigkeitsmangel, in der Medizin Dehydration genannt. Sie kann sich laut BIÖG zeigen durch:

- ▶ trockene, spröde Lippen
- ▶ seltenen Harndrang
- ▶ Leistungsabfall, Müdigkeit, Konzentrationsstörungen
- ▶ leichte Kopfschmerzen, Schwindel

Ob ein Körper bereits zu viel Flüssigkeit verloren hat, kann auch der Hautfalten-Test verraten. Dafür zieht man die Haut am Handrücken hoch und lässt sie los. Glättet sie sich nur sehr langsam, spricht das für einen Flüssigkeitsmangel.

Alternativ kann man auch kurz auf das Nagelbett drücken, wie das Portal „gesundheitsinformation.de“ vorschlägt. Bei einem ausreichend mit Wasser versorgten Körper kehrt die rosa Hautfarbe nach zwei bis drei Sekunden zurück.

DAS SOLLTE MAN BEI HITZENOTFÄLLEN TUN:

Hitzschlag, Dehydration und Sonnenstich sind für Laien nicht immer eindeutig voneinander zu unterscheiden. Und sie können zusammen auftreten. Wer merkt, dass es einem selbst oder einer anderen Person an heißen Sommertagen nicht gutgeht, sollte diese Dinge beachten:

- Ist das Bewusstsein getrübt oder ist ein Mensch bereits bewusstlos, sollte man den Notruf 112 wählen.



Prinzipiell gilt: Schnell raus aus der Hitze und rein in den Schatten bzw. an einen kühlen Ort. Kopf und Oberkörper sollten leicht erhöht lagern.

- Bei Verdacht auf einen Sonnenstich kann man den Nacken mit feuchten Tüchern bedecken. Feuchte Umschläge helfen auch, um den Körper bei Verdacht auf einen Hitzschlag zu kühlen. Das BfÖG rät außerdem, überschüssige Kleidung auszuziehen.
- Nicht nur bei Verdacht auf Flüssigkeitsmangel gilt: Viel trinken ist jetzt wichtig, am besten Wasser, ungesüßte Tees und dünne Saftschorlen. Ist eine Person bewusstlos oder stark verwirrt, sollte man allerdings darauf verzichten, ihr Flüssigkeit einzufußlen. Es besteht Erstickungsgefahr, warnt das BfÖG.
- Bei einer Dehydratation ist es zudem sinnvoll, Bananen, Trockenfrüchte oder isotonische Sportgetränke zu sich zu nehmen. Sie liefern eine Kombination aus Fruchtzucker und Mineralstoffen, die dem Körper hilft, Wasser schneller aufzunehmen.
- Die Beschwerden bessern sich nicht? Dann ist ein zeitnaher Arztbesuch angesagt.

(DPA)

zum Koffein- gleich noch ein
Kollagen-Kick: Hat sich in
ihrem Bekannten-(oder besser
Freundinnen-)Kreis auch
schon das Ritual verbreitet,
auf dem man sich mit reichlich
Kollagenpulver im Morgen-
kaffee richtig schön trinken
kann?

Das soll für einen Glow sorgen, also der Haut einen frischen Kick geben und sie regelrecht strahlen lassen. Dafür wurde sogar ein eigener Begriff erfunden: „Glow coffee“. Doch funktioniert die Extra-Dosis Kollagen wirklich? „Der Trend lebt vor allem von geschicktem Marketing – die wissenschaftliche Grundlage ist deutlich weniger glamourös als die Werbeversprechen“, sagt Daniela Krehl. Laut der Ernährungswissenschaftlerin bei der Verbraucherzentrale Bayern werden Kollagenpulver häufig als Wundermittel für straffe Haut, kräftige Haare oder feste Nägel angepriesen. „Doch dafür gibt es nach unserer Einschätzung keine überzeugenden Belege“, zieht die Verbraucherschützerin den Kollagenhungen den Zahn.

KOLLAGEN STEUERT NICHT AUTOMATISCH FALTEN AN

Krehl erklärt das Grundproblem: „Kollagen, das wir essen oder trinken, landet nicht einfach in der Haut. Es wird im Verdauungsstrakt zunächst in kleine Eiweißbausteine zerlegt, genauso wie das Eiweiß aus Hühnerei, Bohnen oder einem Kürbiskürbis.“ Der Körper entscheidet dann selbst, wo er diese Bausteine benötigt. „Es gibt also keinen Mechanismus, der sie gezielt in Falten oder schlaffe Haut schickt“, sagt Krehl.

Zwar zeigen laut der Experten einzelne Studien kleine Verbesserung der Hautfeuchtigkeit oder -elastizität. Viele dieser Untersuchungen seien jedoch klein, von kurzer Dauer oder von Herstellern finan-

ziert. Deshalb lasse sich daraus keine allgemeine Empfehlung ableiten. Auch die Europäische Behörde für Lebensmittelsicherheit (EFSA) hat Krehl zufolge bislang keinen Health Claim zugelassen, der eine Verbesserung der Haut durch Kollagen belegt.

EXPERTIN: TEURER EIWEIßZUSATZ STATT GARANTIERTEM GLOW

Wer also Kollagen in den Kaffee rührt, bekommt vor allem eines: „Teuren Eiweißzusatz, aber keinen garantierten Glow“, so Daniela Krehl. Es mache wissenschaftlich auch keinen entscheidenden Unterschied, ob man ein teures Markenprodukt oder günstiges Pulver aus der Drogerie verwendet: „Höhere Preise bedeuten auf jeden Fall nicht automatisch eine bessere Wirkung.“

Und was ist mit der Dosis? Anbieter verweisen auf eine Menge von etwa einem Esslöffel für den Kaffee, das seien cir-

ca 10 bis 15 g Kollagenpulver. „Wie viel Kollagen sinnvoll wäre, lässt sich aus den genannten Gründen nicht seriös beantworten. Die in Studien verwendeten Mengen liegen meistens zwischen etwa 2,5 und 10 g täglich“, so die Verbraucher-schützerin.

WAS DER HAUT BESSER HILFT ALS PULVER IM KAFFEE

Für eine gesunde Haut gäbe es laut Daniela Krehl nach wie vor deutlich besser belegte Maßnahmen. Sie zählt auf: „Nicht rauchen, UV-Schutz, ausreichend Schlaf, regelmäßige Bewegung und eine ausgewogene Ernährung mit ausreichend Flüssigkeit und Eiweiß sowie viel Gemüse und Obst.“

Diese Faktoren würden die Haut nachweislich stärker beeinflussen als ein Löffel Kollagen im Kaffee. Sprich: „Schöne Haut entsteht nicht im Kaffeebecher, sondern durch den Lebensstil“, fasst die Expertin zusammen. (dpa)



Zwar

Beckenbodentraining

effektives Training bei

- Inkontinenz
- Rückenschmerzen
- Rückbildung
- 28 Minuten

Schmerzfrei im sitzen, nicht
invasiv, vollständig bekleidet

4968902 002626

unsere Kurse

Entspannung Muskelaufbau Fitness

- YOGA
- Pilates
- Rückenfit
- Galileo Vibrationstraining



it Garbsen - Graf-Stauffenberg-Str. 1 - 30824
131-478666 - Mail: info@physiowelltgarbsen.de
www.physiowelltgarbsen.de

Physiotherapie

ganzheitliche Therapie

- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- CMD Kiefergelenk
- Krankengymnastik
- Bobath Therapie
- Medical Flossing
- UVM...

Garbsen
de

Deine Welt der Räder.



SUMMER SALE

Aktion bis zum 10. September, nur solange der Vorrat reicht

BIS 60 % SPAREN



907 € SPAREN

KTM

Smart-System
BOSCH Performance
75 Nm | 625 Wh



⚡ E-Trekkingbike 28"
Macina Power 625

KTM-Fahrkomfort und Top-Verarbeitung | leiser, effizienter Bosch Performance Motor mit großer Reichweite | langlebige 9 Gang Shimano Cues Schaltung | pan-nensichere Schwalbe Bereifung | Art.-Nr.: 133336

UVP 3799 €

2892 €

2336 € SPAREN

cannondale

Smart-System
BOSCH Cargoline
85 Nm | 545 Wh



⚡ E-Universalrad 20"
Cargowagen Neo 2

Alltagsrad mit kompakten Maßen | Kiox 300 Display | Shimano 10-Gang | opt. 2. Akku | gefederte Sattelstütze | 200 kg zul. Gesamtgewicht | inkl. Reling & Sitzkissen | passend für 2 Kinder oder Lasten aller Art | Art.-Nr.: 700280

UVP 4828 €

2492 €

507 € SPAREN

BULLS



⚡ Mountainbike 29"
Copperhead 3 S

Leichter Race Alurahmen | 100 mm RockShox Judy Gold RL-R Luft-Federgabel | präzise 12 Gang Deore/XT Schaltung | innenverlegte Züge | hydr. Scheibenbremsen | schnelle 29" Schwalbe Race-Bereifung | Art.-Nr.: 99196

UVP 1899 €

992 €

200 € SPAREN

TRIUMPH



🏡 City Bike 28"
City Liner RT

3-Gang Nexus Nabenschaltung mit Rücktrittbremse | formschöner, stabiler Aluminium-Rahmen mit tiefem Einstieg | praktischer geflochtener Korb und Hinterrad-gepäckträger für die Stadt | Art.-Nr.: 134836

UVP 629 €

429 €

707 € SPAREN

KONA BICYCLES



🏔️ Gravelbike 28"
Ouroboros

Ikonesches Multifunktionsbike für Gravel & epische Urlaubstouren | hochwertige 40 mm Luftfedergabel | absenkbarer Sattelstütze | 50 mm Maxxis Reifen | 10 Gang mit breiter 11-48 Abstufung | Art.-Nr.: 700363

UVP 1899 €

1192 €

2400 € SPAREN

BULLS

Smart-System
BOSCH Performance CX
85 Nm | 750 Wh



⚡ E-Fully 27.5/29"
Sonic EVO AM-1

Fahrstabil, mit Fraunhofer Institut entwickelter Sonic-Rahmen | Mullet-Bereifung für totalen Trailspaß | 150 mm | verschleißarme 11 Gang Shimano Cues | 4-Kolben-Bremsen | Teleskopsattelstütze | 150 kg | Schwalbe Magic Mary | Art.-Nr.: 126169

UVP 5399 €

2999 €

110 € SPAREN

EXTE



* Kinderfahrrad 24"
Ciao

Freizeit- und Schulrad | Shimano 6 Gang Schaltung | sicherer Komforteinstieg | Gepäckträger | LED-Licht | Schutzbleche | Art.-Nr.: 700139

UVP 409 €

299 €

201 € SPAREN

BULLS



🏔️ Crossbike 28"
Racer Street Cross

Schnelles Sportbike für Alltag und Freizeit | STVZO-Vollausstattung | leichtgängige 21 Gang Schaltung | Scheibenbremsen | winkelverstellbarer Vorbau | Nabendynamo LED-Lichtanlage | Art.-Nr.: 132962

UVP 799 €

598 €

2551 € SPAREN

KETTLER

pinion
E1.9 MGU
85 Nm | 791 Wh



⚡ Leicht-E-Citybike 28"
Pinniato HT Comfort

Pinion MGU | 9-Gang Automatikschaltung | GATES® Carbon-Riemenantrieb | 791 Wh Akku für enorme Reichweite | gefederte Variostütze | Magura Hydraulik-bremsen | 100-Lux-Licht | Art.-Nr.: 134723

UVP 5999 €

3448 €

HANNOVER Hanomag Gelände, Göttinger Straße 16

Mo - Fr 10:00 - 19:30 Uhr | Sa 10:00 - 19:00 Uhr

Zweirad-Center Stadler Mannheim GmbH, Casterfeldstraße 40-44, 68199 Mannheim. Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. ** ehemalige UVP

*** Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison



Osterwald Oberende feiert sein Schützenfest

Die Vorbereitungen für das Schützenfest in Osterwald Oberende am 15./16. August laufen auf Hochtouren. Erstmals in der Vereinsgeschichte findet das Schützenfest im August und nicht am traditionellen Muttertags-Wochenende im Mai statt. Die Oberender Schützenfrauen haben ihre Kaiserinnen ermittelt, damit stehen alle Würdenträger fest. Die Kaiserinnenscheibe wird nur alle fünf Jahre ausgeschieden, mitschießen dürfen alle ehemaligen Schützenköniginnen, entsprechend begehrt ist der Titel. In diesem Jahr zeigte sich Martina Feesche am treffsichersten, Petra Reupke wurde zweite und Silke Weber landete auf Platz 3. Die Kaiserin bekommt die Scheibe am Schützenfestsamstag, 15. August, überbracht, ebenso der Schützenkönig Marian Kaiser und der Jugendkönig Timm Reupke. Am Abend heizt dann das Team von DJ Events Hannover den Gästen ein. Der Kartenverkauf startet in Kürze. Am Sonntag findet der Ausmarsch mit befreundeten Vereinen statt, bevor die Schützenfrauen zur Kaffee- und Kuchentafel auf das Festzelt laden. Die Oberender Schützen hoffen auf viele Gäste. Das Foto zeigt (von links): Petra Reupke, Martina Feesche und Silke Weber. Foto: privat

Pfandflaschen gestohlen

LETTER. Am Morgen des 2. August bemerkte eine Anwohnerin in der Lange-Feld-Straße, wie eine verdächtige Person auf dem Parkplatz aus dem Pfandlager zwei Tüten mit Pfandflaschen entwendete und in ein Fahrzeug einlud. Noch vor Eintreffen der Polizei entfernte sich der Täter,

konnte aber, da sich die Zeugin das Kennzeichen gemerkt hatte, ermittelt werden. Das Diebesgut konnte den Geschädigten ausgehändigt werden. Vermutlich war das Pfandlager nicht ordnungsgemäß gesichert, da keine Aufbruchspuren festzustellen waren.

Mit Drogen am Steuer

SEELZE. Am Wochenende wurden mehrere Verkehrssünder von der Polizei kontrolliert. Ein 42-jähriger Mann aus Langenhagen konnte am Samstag in der Hannoverischen Straße keine gültige Fahrerlaubnis vorweisen, außerdem verlief ein Drogentest positiv.

Ebenfalls ohne Fahrerlaubnis und mit Drogen am Steuer wurde ein 46-jähriger Mann aus Barsinghausen in Lathwehren am Samstag angehalten.

Am Sonntag wurde ein 46-jähriger Mann aus Hannover Badenstedt in Letter kontrolliert. Er hatte keine Fahrerlaubnis und der Pkw war nicht versichert. Auf dem Beifahrersitz saß die 51-jährige Halterin, die die Fahrt duldete. Während der Kontrolle ergaben sich dann beim Fahrzeugführer Verdachtsmomente auf eine BTM-Beeinflussung. Ein Drogenvorstellung verlief positiv auf THC und Kokain. Die Weiterfahrt wurde untersagt. Der Beschuldigte versuchte noch seine Umhängetasche unter den Sitz zu schieben. In der Tasche fanden die Einsatzkräfte noch 3,6 Gramm Kokain, das beschlagnahmt wurde. Alle Fahrer erwarten Strafverfahren beziehungsweise Verkehrsordnungswidrigkeitsverfahren.

Rückschlag: Die Sanierung im Planetenbad ist gestoppt

Schwerwiegende Mängel bei Bodenarbeiten – Wiedereröffnungstermin ist offen

GARBSEN (JB). Seit Sommer 2024 wird das Hallenbad am Planetenring kernsaniert. Nachdem sich die Fertigstellung mehrere Male verzögerte, gibt es jetzt den nächsten Rückschlag: Die Sanierung pausiert, weil „schwerwiegende Mängel“ bei den bisherigen Bodenarbeiten festgestellt wurden. Die Stadt Garbsen hat einen Rechtsanwalt eingeschaltet.

In der ersten Hälfte dieses Jahres waren die Arbeiten nach Angaben der Stadt Garbsen zügig vorangegangen: Die aufwendige Sanierung des Hallenbads am Planetenring hatte Form angenommen, nachdem zuvor diverse Probleme zu Verzögerungen geführt hatten.

Das hatte laut Stadtsprecherin Christina Lange unter anderem an „unvorhergesehenen Schwierigkeiten bei der Baustellenlogistik und Personalausfällen der beauftragten Firmen“ gelegen. Die anschließenden Fortschritte bei dem Umbau des Gebäudes aus den 1970er-Jahren haben jetzt einen weiteren, herben Rückschlag erlitten.

Stadt hat Rechtsanwalt beauftragt

Die Bauarbeiten am dem Hallenbad wurden gestoppt. Grund sind nach Informationen der Stadt erhebliche Mängel bei den Estricharbeiten. „Von dem seitens der Stadt mit der Bauleitung beauftragten Architekturbüro



Vorerst geht es hier nicht weiter: Die Sanierung im Planetenbad pausiert, nachdem erhebliche Mängel bei den Bodenarbeiten in dem Schwimmbad festgestellt wurden. Foto: Julia Braun

wurden nun schwerwiegende Mängel an der Verbundabdichtung des Estrichs festgestellt, die den vollständigen Rückbau des Estrichs erfordern“, teilt Lange mit.

„Zudem wurden bereits ausgeführte Gewerke beschädigt und müssen instand gesetzt werden“, so die Sprecherin weiter. Die Stadt habe zur Durchsetzung ihrer Ansprüche ein Rechtsanwaltsbüro eingeschaltet.

„Die festgestellten Mängel erfordern leider zusätzliche Arbeiten, wodurch sich die Fertigstellung verschiebt“, sagt Stadtbaurat Olaf Freitag. „Wir schaffen jetzt die Voraussetzungen, damit die Baumaßnahme so zügig wie möglich abgeschlossen werden kann.“

Wie viel Zeit das in Anspruch nimmt, ist aktuell völlig offen. „Bevor die Aufträge vergeben und Abstimmungen mit den

dann beauftragten Unternehmen erfolgt sind, ist seriös keine Angabe zu neuen Fertigstellungsterminen möglich“, so Freitag.

An dem Hallenbad im Stadtteil Auf der Horst sind nicht nur Renovierungsarbeiten vorzunehmen, vielmehr handelt es sich um eine Kernsanierung. Zum einen wird die in Teilen marode Technik erneuert. Die Lüftungsanlage, die Wärmeversorgung, die Sani-

tär- und Badewassertechnik sowie die Steuer- und Regeltechnik des Bades werden ausgetauscht.

In dem Zug soll die Energieeffizienz verbessert werden – unter anderem durch Wärmerückgewinnungs- und Fotovoltaikanlagen. Die Umkleidekabinen, Duschen und die WC-Anlagen werden so umgebaut, dass künftig auch Menschen im Rollstuhl das Hallenbad barrierefrei nutzen können.

Zu den bereits fertiggestellten Arbeiten zählen nach Auskunft der Verwaltung die Fundamente und Stützen im Erdgeschoss sowie Stahlbeton- und Mauerwerksarbeiten im Erd- und Obergeschoss. Auch das neue Fluchttreppenhaus ist im Rohbau fertig. Parallel dazu wurden Brandschutzertüchtigungen hergestellt.

Die Abbrucharbeiten, Rohbauarbeiten, Dachdeckerarbeiten, Trockenbauarbeiten und Metallbauarbeiten sind im Wesentlichen abgeschlossen. Die technischen Installationen für Elektro, Heizung, Lüftung, Sanitär, Badewassertechnik, sowie Steuer- und Regeltechnik sind in weiten Teilen bis auf die Endmontagen fertig.

Ursprünglich sollten die Umbauten am Planetenring im Jahr 2025 beendet werden. Zuletzt wurde der Termin von Frühjahr 2026 auf voraussichtlich August verlegt. Nun ist der Zeitpunkt der Fertigstellung wieder offen.

Erfolge für den Garbsener SC: drei Norddeutsche Meistertitel

Hochsprung, Dreisprung, 400 Meter: Garbsener Leichtathleten brillierten

GARBSEN. Mit drei Norddeutschen Meistertiteln, einem Vizemeistertitel in der Mixed-Staffel und weiteren Spitzenleistungen kehrten die Leichtathletinnen und Leichtathleten des Garbsener Sport-Clubs 67 e.V. von den Norddeutschen Meisterschaften zurück. Bei den Titelkämpfen der Altersklassen U18 und Erwachsenen, der zweithöchsten nationalen Wettkampfebene, trafen Athletinnen und Athleten aus Niedersachsen, Bremen, Hamburg, Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt, Brandenburg und Berlin aufeinander.

Für das erste Ausrufezeichen sorgte Julius Vollmers im Hochsprung der Männer. Mit übersprungenen 2,07 Metern stellte er eine neue persönliche Bestleistung auf und sicherte sich souverän den Norddeutschen Meistertitel. Gleichzeitig verbesserte er sich auf Platz neun der deutschen Bestenliste.

Am zweiten Wettkampftag setzte Paul Biebl den Erfolgskurs des Garbsener SC fort. Über die 400 Meter der Männer gewann er in starken 47,18 Sekunden den Norddeutschen Meistertitel. Auch für ihn bedeutete die Zeit eine neue persönliche Bestleistung.

Mit diesem Ergebnis belegt der GSC-Athlet aktuell Platz 15 der deutschen Bestenliste.

Den dritten Titel für den Garbsener SC gewann Tyler Leske im Dreisprung der U18. Mit einer Weite von 13,78 Metern setzte er sich gegen die Konkurrenz durch und durfte sich ebenfalls über die Goldmedaille freuen.

Nur knapp hinter dem Titelgewinn landete die 4x100-Meter-Mixed-Staffel der U18. Liam Zentarra, Lara Gesch, Tyler Leske

und Julia Hennemuth liefen in 47,69 Sekunden auf einen hervorragenden zweiten Platz und sicherten dem Garbsener SC den Vizemeistertitel hinter dem MTV Aurich.

Ebenfalls Grund zur Freude gab es für Johanna Martin, die für die Startgemeinschaft Aller-Leine-Sprinter an den Start ging. Gemeinsam mit ihrer 4x100-Meter-Frauenstaffel gewann sie in 47,26 Sekunden die Silbermedaille. Gleichzeitig lief das Quar-

tett Saisonbestleistung und erfüllte die B-Norm für die Deutschen Meisterschaften.

Mit drei Norddeutschen Meistertiteln, einer Vielzahl persönlicher Bestleistungen und weiteren Podestplätzen zeigten die Leichtathletinnen und Leichtathleten des Garbsener SC erneut, wie leistungsstark sie sind. Aufgrund ihrer Erfolge zählt der GSC auch auf norddeutscher Ebene zu den erfolgreichsten Vereinen der Region.



Johanna Martin (Zweite von links) mit der 4x100-m-Frauenstaffel der Aller-Leine-Sprinter. Foto: privat



Für den Garbsener SC am Salzgittersee am Start: (von links) Olga Forst, Frank Schubert, Sarah Weber Nina Ott und Frank Billert. Foto: privat

Nina Ott ist neue Landesmeisterin

GARBSEN. Mit hervorragenden Leistungen kehrten die Triathletinnen und Triathleten des Garbsener SC vom BRAVO Triathlon am Salzgittersee zurück. Bei sommerlicher Hitze und strahlendem Sonnenschein stellten sich fünf GSC-Aktive der Konkurrenz und überzeugten mit starken Platzierungen.

Besonders erfolgreich war Nina Ott, die bei den Niedersächsischen Landesmeisterschaften über die Sprintdistanz (750 m Schwimmen, 25 km Radfahren, 5 km Laufen) in 1:27:17 Stunden den Sieg in der Altersklasse W55 errang und sich damit den Titel der Niedersächsischen Landesmeisterin sicherte.

Ebenfalls in der Landesmeisterschaft belegte Frank Schubert

in 1:22:53 Stunden den 8. Platz der Altersklasse M60. Frank Billert erreichte in 1:28:11 Stunden den 19. Platz der M55.

Im Volkstriathlon komplettierten Sarah Weber mit Platz 3 der W40 und Olga Forst mit Platz 7 der W45 das starke Gesamtergebnis des Garbsener SC.

Der traditionsreiche BRAVO Triathlon am Salzgittersee, dessen Wurzeln bis in die 1990er Jahre zurückreichen, lockte erneut knapp 1.000 Athletinnen und Athleten an. Bei besten Wettkampfbedingungen und der lautstarken Unterstützung zahlreicher Zuschauer entlang der Strecke bot die Veranstaltung einmal mehr einen gelungenen Rahmen für einen erfolgreichen Triathlon-Tag.

Wenn Sie wüssten...

wie die Regierung hinter den Kulissen tickt.

Der Politik-Podcast mit Dunz, Lamby und Quadbeck



Jetzt Reinhören



Neue Wasserstellen erleichtern die Pflege auf den Friedhöfen

Seelze und Lohnde schon ausgestattet – die anderen städtischen Friedhöfe folgen

SEELZE. Die Stadt Seelze erleichtert die Grabpflege auf ihren Friedhöfen: In Seelze und Lohnde können alle Besucherinnen und Besucher seit einigen Wochen neue Wasserstellen nutzen. In den nächsten Monaten sollen auch die übrigen städtischen Friedhöfe in Almhorst, Dedensen, Döteberg, Harenberg, Letter und Velber eine solche Anlage erhalten.

„Mit den neuen Wasserstellen investieren wir ganz bewusst in eine moderne und nutzerfreundliche Ausstattung unserer Friedhöfe. Sie reduzieren zugleich den Wartungsaufwand und sind ein weiterer wichtiger Baustein unseres Friedhofsentwicklungskonzepts“, sagt Bürgermeister Alexander Masthoff. „Damit verbessern wir weiter die Aufenthaltsqualität und den Service auf unseren Friedhöfen.“

Die neuen Wasserstellen ersetzen nach und nach die bisherigen Anlagen auf den acht städtischen Friedhöfen. Sie bestehen aus einem stabilen Betonsockel, einem robusten Metallpfiler mit Wasserhahn sowie einer praktischen metallenen Abstellfläche für Eimer oder Gießkannen. Die Fläche bietet eine bequeme Möglichkeit, Gießkannen oder Eimer direkt am Was-



Modern und praktisch: Bürgermeister Alexander Masthoff (von links), Mischa Wittmar-Streich und Christoph Partsch präsentieren die neue Wasserstelle samt neuem Gießkannenhalter auf dem Friedhof Seelze.

Foto: Stadt Seelze

serhahn abzustellen und zu befüllen. Das erleichtert vor allem älteren Menschen den Umgang mit Gießkannen und Eimern und sorgt zugleich dafür, dass der Bereich um die Wasserstellen weitgehend trocken und ordentlich bleibt.

Direkt daneben befindet sich jeweils ein neuer, fest installierter Gießkannenhalter mit fünf Haken. Ergänzend hat die Stadt mehrere neue Gießkannen be-

schaft, die alle Besucherinnen und Besucher ebenso wie von der Stadt Seelze bereitgestellte Schubkarren nutzen können.

Ein besonderes Merkmal der neuen Wasserstellen: Christoph Partsch vom städtischen Betriebshof hat sie nach Plänen der Stadt Meschede selbst gebaut. „Uns war wichtig, eine langlebige und gleichzeitig funktionale Anlage zu bauen, die den Anforderungen auf unseren Friedhö-

fen gerecht wird“, erläutert Christoph Partsch. „Die erhaltenen Pläne der Stadt Meschede haben mir den Bau deutlich erleichtert. Dafür bin ich sehr dankbar.“

Ein weiterer Vorteil der neuen Wasserstellen dürfte die einfachere Unterhaltung sein. „Die Konstruktion ist robuster. Ich erwarte, dass die neuen Wasserstellen deutlich wartungsärmer sein werden als die bisherigen.“

Davon profitieren sowohl die Besucherinnen und Besucher als auch unsere Mitarbeitenden“, hebt Christoph Partsch hervor. „Auch optisch fügen sich die neuen Wasserstellen harmonisch in das Umfeld der Friedhöfe ein.“

Bereits im vergangenen Jahr hat die Stadt Seelze auf allen acht städtischen Friedhöfen zudem neue Schaukästen aufgestellt. Dort informiert die Verwaltung unter anderem über die Friedhofs- und Gebührensatzung und hängt regelmäßig aktuelle Hinweise und wichtige Mitteilungen aus.

„Mit den neuen Schaukästen haben wir die Informationsmöglichkeiten für unsere Friedhofsnutzerinnen und -nutzer deutlich verbessert“, sagt Mischa Wittmar-Streich von der städtischen Abteilung Umwelt, Klima & Friedhöfe. „Wichtige Hinweise sind nun zentral, übersichtlich und dauerhaft zugänglich.“

Bürgermeister Alexander Masthoff betont, dass alle Neuerungen gezielt ineinandergreifen: „Ob neue Wasserstellen, Gießkannenhalter oder Schaukästen – wir entwickeln unsere Friedhöfe kontinuierlich weiter und schaffen damit einen praktischen Mehrwert für alle.“



Oliver Höhle ist 1. Seelzer Stadtmeister im E-Dart. Foto: Jens Willert

Seelzer Stadtmeister im E-Dart gefunden

SEELZE. Nachdem am Freitag, 31. Juli, im Doppelturnier bei der 1. Seelzer Stadtmeisterschaft im E-Dart im Vereinsheim des RSV Seelze 14 Teams gegeneinander antraten und bis Mitternacht sich einen Fight lieferten, kamen am Sonnabend die Herren im Einzel zum Zug. An das Ausschlagen war nicht zu denken, denn am Freitag fand die Siegerehrung im Doppel nach fünf Turnier-Stunden um 0 Uhr statt. Den dritten Platz gewannen die Spieler Tom Seeger und Oliver Höhle. Platz 2 ging an Horst Wulfekopf und Clubwirt Jens Willert, der sich im Clubheim des RSV ein Heimspiel lieferte. Platz 1 ging an das erste Stadtmeisterteam im

Doppel und das sind Torsten Gröning und Steven Posey. Am Samstag trafen sich beim Herren Einzel 15 Teilnehmer. Der Turniermodus lautete diesmal: Gruppenphase mit anschließendem Doppel K/O. Gespielt wurde in drei Gruppen à fünf Teilnehmer. Jeder gegen jeden und der letzte jeder Gruppe scheidet aus. Platz 3 ging an Torsten Gröning, der gegen den Zweitplatzierten Steven Posey das Nachsehen hatte. Platz 1 und damit 1. Seelzer Stadtmeister des Jahres 2026 im E-Dart ist Oliver Höhle.

Bei den Damen siegte am Sonntag Sandy Bebennek vor Josephin Lange und Derya Gröning.



Wünschen sich wieder eine Gastronomie: Die Vorsitzenden Horst-Dieter Weindl und Ada Häfemeier wünschen sich einen neuen Pächter für die Bürgerstuben.

Foto: Sandra Remmer

Bürgerstübchen steht noch leer

Schützen suchen Nachfolger für ihre Gastronomie und bleiben optimistisch

SEELZE (SR). Seit rund einhalb Jahren steht die Gastwirtschaft „Bürgerstuben“ in Seelze ohne Betreiber da. Seitdem suchen die Bürgerschützen einen neuen Pächter. Immer wieder gibt es Gespräche, aber noch ist nichts konkret. Fakt ist: Es muss investiert werden.

Stillstand im Restaurant „Bürgerstuben“ an der Marienwerderallee in Seelze: Anfang 2025 hatte der bisherige Pächter Marco Rash seinen Pachtvertrag vorzeitig beendet und seinem Vermieter – den Bürgerschützen Seelze – den Schlüssel auf den Tisch gelegt. Nach Stationen in Hannover und Hamburg hatte es Rash im Juli 2019 nach Seelze verschlagen. Die Entscheidung traf der Gastronom damals auf Empfehlung eines Freundes. Als Pächter übernahm er die „Bürgerstuben“. Fast sechs Jahre führte er den Betrieb mit Restaurant und Saal, der vor allem für Familienfeiern und Jahresversammlungen genutzt wurde.

Während Rash damals wachsende Diskrepanzen als Grund für seinen vorzeitigen Vertragsbruch nannte, können die Schützen dieses Argument bis heute nicht nachvollziehen. Im Gegenteil. „Wir fühlen uns im Stich gelassen“, sagt die stellvertretende Vorsitzende Ada Häfemeier. Und ergänzt: „Der Bedarf für ein Restaurant in der Nähe

des Erholungsgebiets ist hier auf jeden Fall da.“

Und so sucht der Seelzer Schützenverein nun schon seit mehr als einem Jahr nach einem Nachfolger für Rash. Doch bislang hat der Verein noch keinen geeigneten Kandidaten gefunden. „Es gibt immer wieder Gespräche“, sagt der Vereinsvorsitzende Horst-Dieter Weindl. Aber es habe noch nicht zu einhundert Prozent gepasst. Denn klar ist, dass der neue Pächter investieren muss.

Eine Küche ist zwar vorhanden. Diese entsprechend auszustatten, ist jedoch nicht Aufgabe des Vermieters, sondern des Mieters. „Die Küche muss modernisiert werden“, sagt Häfemeier. „Man muss bereit sein zu investieren“, ergänzt Weindl. Viele Interessenten hätten aber unrealistische Vorstellungen. „Die erwarten von uns, dass wir alles neu machen. Und dann wollen sie nur ganz wenig Miete bezahlen“, erzählt die stellvertretende Vorsitzende. So käme man nicht zusammen. Aber: „Wir sind optimistisch, und wir bleiben optimistisch“, sagt Weindl.

KEGELBAHNEN ALS WEITERE EINNAHMEQUELLE

Mit den eigenen Veranstaltungen der Schützen ist dem künfti-

gen Pächter zumindest ein Teil seines Umsatzes sicher. Außerdem gehören zwei moderne Kegelbahnen zu dem Gebäudekomplex, den die Vereinsmitglieder in den 1970er-Jahren in Eigenregie gebaut haben. „Auch die Kegelbahnen sind eine sichere Einnahmequelle“, sind sich Häfemeier und Weindl sicher. Dazu kommt noch der große Saal, der für Feiern jeglicher Art regelmäßig gemietet wurde. Der Gastraum ist so aufgeteilt, dass dort ohne Probleme drei kleinere Gruppen gleichzeitig ihre Veranstaltung abhalten können. Zum Gesamtpaket gehört zudem eine Wohnung im Obergeschoss, die der künftige Pächter ebenfalls zu Wohnzwecken anmieten kann.

PACHT DIENT DER INSTANDHALTUNG

Für die Bürgerschützen in Seelze ist die Fortführung der Gastronomie auch aus finanzieller Sicht wichtig. „Für uns als Verein ist die Gastronomie ein wirtschaftlicher Zweckbetrieb“, sagt Weindl. Der Verein dürfe zwar aus steuerlichen Gründen keine Überschüsse erwirtschaften. Aber der Ertrag aus der Pacht könne und müsse in den Unterhalt und den Erhalt des Gebäudes investiert werden und sei für dessen Instandhaltung notwendig.

Mehr als 230 neue Bäume und Sträucher sollen die Friedhöfe aufwerten

SEELZE. Die Stadt Seelze setzt ihr Friedhofsentwicklungskonzept mit umfangreichen Investitionen weiter um. Dank einer Förderung in Höhe von insgesamt 420.000 Euro aus dem Programm „Natürlicher Klimaschutz in Kommunen“ der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) kann die Stadt Seelze auf ihren acht Friedhöfen mehr als 230 neue Bäume und Sträucher pflanzen. Zudem erfolgen viele weitere Arbeiten zur Förderung der Biodiversität und zur Anpassung an den Klimawandel. Die Förderquote beträgt 90 Prozent.

„Mit der erfolgreichen Einwerbung dieser Fördermittel ist uns ein großer Schritt für die Zukunft unserer Friedhöfe gelungen“, sagt Bürgermeister Alexander Masthoff. „Wir investieren nicht nur in mehr als 230 neue Bäume und Sträucher, sondern schaffen in unseren Stadtteilen dauerhaft lebenswerte, klimaresiliente und artenreiche Grünräume“, betont er. „Gleichzeitig entlastet die Förderung unseren städtischen Haushalt erheblich und hilft uns, zentrale Empfehlungen unseres Friedhofsentwicklungskonzepts deutlich früher umzusetzen.“

Den sichtbaren Auftakt bildet der Friedhof Letter. Dort hat eine von der Stadt Seelze beauftragte Firma bereits im März neue Alleeabäume gepflanzt, die den Friedhof nachhaltig aufwerten und das Erscheinungsbild zusammen mit den älteren Bäumen der Allee prägen. Ergänzend zu den zahlreichen weiteren geplanten Neupflanzungen von Gehölzen sollen auf den Friedhöfen Blühwiesen und andere naturnahe Flächen entstehen, die Lebensräume für

Insekten und andere Tiere schaffen.

„Ziel ist es, die biologische Vielfalt auf den Friedhöfen nachhaltig zu erhöhen und gleichzeitig bestehende Baumstandorte gegenüber den Folgen des Klimawandels widerstandsfähiger zu machen“, erläutert Mischa Wittmar-Streich von der städtischen Abteilung Umwelt, Klima & Friedhöfe. Parallel zu den geplanten Pflanzungen würden an mehreren Standorten auch die Friedhofs-

wege saniert beziehungsweise umgebaut. „Dadurch können wir notwendige Instandsetzungen sinnvoll mit den geförderten Umgestaltungen verbinden. So entstehen Synergieeffekte, die sowohl den Besucherinnen und Besuchern als auch der langfristigen Unterhaltung unserer städtischen Friedhöfe zugutekommen“, unterstreicht er. Die weiteren Arbeiten sollen in den kommenden Monaten schrittweise auf allen acht städtischen Friedhöfen erfolgen.



Bürgermeister Alexander Masthoff (links) und Mischa Wittmar-Streich von der städtischen Abteilung Umwelt, Klima & Friedhöfe betrachten die neuen Alleeabäume auf dem Friedhof Letter. Sie markieren den Auftakt der geförderten Umgestaltungen auf den acht städtischen Friedhöfen. Foto: Stadt Seelze

Erfolgreiche Blutspende beim DRK-Ortsverein Harenberg

HARENBERG. Jede Blutspende zählt – in der Sommerzeit ganz besonders. Der DRK-Ortsverein Harenberg konnte am letzten Dienstag mit 90 Spendenden einen äußerst erfolgreichen Blutspendetermin durchzuführen. Der jährliche Sommertermin wird seit vielen Jahren in Harenberg mit einem sommerlichen Grillbuffet begleitet. Neben Bratwürstchen und Grillbuletten haben die selbstgemachten Salate der

Mitglieder den vielen Spendern geschmeckt. Auch dies wird ein Grund dafür sein, dass in Harenberg immer mehr Spender aus dem Umkreis teilnehmen. Das DRK Harenberg weist auch auf seine zweite Tagesfahrt am 1. Oktober hin. Die Fahrt geht nach Lippstadt mit Besuch von Peters Schokowelt. Hier gibt es noch freie Plätze, die direkt bei Martina Menell unter (05137) 91459 gebucht werden können.

Heimatismuseum öffnet Sonntag

GARBSEN. Das Heimatmuseum Garbsen ist am Sonntag, 9. August, von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Zu sehen ist unter anderem die Sonderausstellung „Bücherwelten – Bücher schreiben Geschichte(n)“. Gezeigt wird eine große Vielfalt von alten Büchern (17. – 19. Jh.) von privaten Sammlern in Garbsen. An diesem Sonntag unterstützen Hel-

fer aus Stelingen bei der Aufsicht und bieten Kaffee und Kuchen an. Auf Wunsch können neben den genannten Öffnungszeiten des Heimatmuseums für Vereine, Schulklassen, Gruppen andere Termine mit Führung durch die Sonderausstellung verabredet werden mit John, Telefon (05137) 78879 oder Busjahn, (05137) 79770.

SOMMERGLÜCK

HEISSE TAGE, COOLE MOMENTE



500 PARKPLÄTZE
30 GESCHÄFTE

Cooler Trends für die sommerliche Terrasse findet ihr hier im Planetencenter.



PLANETEN CENTER

www.planetencenter.de
Planetenring 25 – 27, 31 – 33 | 30823 Garbsen

22161001_002626



Mit viel Erfahrung und jungen Ideen – die Kandidaten und Kandidatin der CDU Lohnde (von links) Niels Hansen, Dieter Waschkowski, Anna Lena Walesch, Marco Bardischewski und Stephan Swiatek. Foto: privat

CDU will „Lohnde zukunftsfit gestalten“

LOHNDE. Unter dem Motto „Mittendrin mit Herz und Verstand!“ geht die CDU Lohnde in den aktuellen Kommunalwahlkampf. Mit einer Mischung aus kommunalpolitischer Erfahrung und neuen Ideen setzt das Kandidatenteam auf eine nachhaltige Entwicklung des Ortes, die Stärkung des Ehrenamts, sowie mehr Sicherheit und Lebensqualität für alle Generationen. „Bewährtes erhalten, neue Impulse setzen und die Zukunft des Ortes gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern gestalten, darauf kommt es uns an“, so Lohndes CDU-Vorsitzender Dieter Waschkowski.

Die Nutzung geeigneter Baulücken, der Ausbau der Grundschule, sowie der Neubau des

Feuerwehrhauses stehen nun als nächstes auf der Agenda zur konkreten Umsetzung. Ein besonderes Augenmerk der CDU gilt der Entlastung des Ortes durch den Schwerlastverkehr. Lohnde solle auch in Zukunft ein lebenswerter Ort für alle Generationen bleiben – dazu gehören natürlich auch die Schaffung von entsprechendem Wohnraum. Hierzu sagt Dieter Waschkowski, „dass für die CDU Lohnde unsere Vereine, die Feuerwehr und die vielen engagierten Bürgerinnen und Bürger das Fundament für unsere lebendige Dorfgemeinschaft sind, deren Engagement auch in der kommenden Wahlperiode unsere volle Unterstützung bekommt!“

Dressur- und Springturnier in Stelingen

STELINGEN. Der Reit- und Fahrverein Stelingen veranstaltet am Wochenende, 22. und 23. August, von 8 bis 17 Uhr ein Dressur- und Springturnier auf dem Hof Less, Forstweg 15 in Stelingen. Neben Dressur-Springprüfungen bis Klasse M finden auch Spaßveranstaltungen wie Dog und Jump oder Kostümreiten statt. Getränke, Crêpes, Eis, Kuchen und Gegrilltes werden zu familienfreundlichen Preisen angeboten. Hunde dürfen gerne mitgebracht werden, müssen aber an der Leine geführt werden. Der Eintritt ist frei.

Betrunkener fährt Kind an und flüchtet

LETTER. Am Dienstag, 28. Juli, meldeten Zeugen gegen 20 Uhr, dass ein Mann mit einem elektrischen Krankenfahrstuhl in der Lange-Feld-Straße ein 13-jähriges Kind aus Letter angefahren und anschließend ohne Feststellung seiner Personellen den Unfallort verlassen habe. Das Kind sei am Bein leicht verletzt worden. Die umgehend eingesetzte Funkstreifenwagenbesatzung des PK Seelze konnte den Unfallflüchtigen dann feststellen. Hierbei handelte es sich um

einen 73-jährigen Mann aus Letter. Während der Kontrolle stellten die Einsatzkräfte Alkoholvergiftung in der Atemluft des Beschuldigten fest. Ein Alcotest ergab einen Wert von 2,7 Promille. Dem Beschuldigten wurde durch einen Arzt eine Blutprobe entnommen. Es wurden Strafverfahren wegen Gefährdung des Straßenverkehrs, unerlaubten Entfernens vom Unfallort und fahrlässige Körperverletzung gegen den Beschuldigten eingeleitet.

Wir schenken Ihnen das Buch "Ich bin dann mal weg" von Hape Kerkeling!

***Bei Buchung der Reise "Jakobsweg" erhalten Sie das Buch gratis dazu! 17. - 27.10. Jakobsweg - bis Santiago de Compostela erleben - ab 2.195 €**

25. - 27.09. Spreewald inkl. Kahnfahrt Gurkenzeit in Lübbenau - ab 549 €

28.09. - 08.10. Kroatien - Schluchten Inseln und Wasserfälle - ab 2.745 €

29.09. - 04.10. Apfelernte in Südtirol Goldenen Herbst erleben - ab 1.095 €

20. - 27.10. Gesundheitszentrum Helenenquelle in Bad Wildungen Fit im Alltag - Kururlaub - ab 1.075 €

Das ist "Königsklasse": 1-Meter Sitzabstand und Beinauflagen zum Relaxen · Taxi Abholung ab Ihrer Haustür bei allen Mehrtagesfahrten · Begrüßungsfrühstück · höchster Komfort

Königsklasse SCHÖRNIG REISEN

Veranstalter: SCHÖRNIG REISEN e. K. Nibelungenweg 3 - 30455 Hannover Reise- und Geschäftsbedingungen siehe Jahreskatalog Alle Preise sind pro Person

Jetzt kostenfrei Katalog anfordern und einfach <- QR-Code scannen! **schoernig-reisen.de** 0511 - 47 35 300

Mehr Sicherheit rund um die Brüder-Grimm-Schule

Neue Verkehrsregeln gelten ab dem Schulstart

LETTER. Zum Beginn des neuen Schuljahrs gelten rund um die Brüder-Grimm-Schule neue Verkehrsregeln: Die Stadt Seelze richtet in einem rund 150 Meter langen Abschnitt vor der Grundschule eine Fahrradstraße ein und weist in den Straßen Im Sande und Möllerkamp Elternhaltestellen aus. Damit erhöht sie die Sicherheit auf dem Schulweg, ordnet den Hol- und Bringverkehr neu und verbessert die Aufenthaltsqualität im direkten Schulumfeld.

Im Mittelpunkt steht die neue Fahrradstraße im Abschnitt der Straße Im Sande zwischen Kirchstraße und Möllerkamp. Dort erhalten Radfahrende ab sofort Vorrang. Der allgemeine Kraftfahrzeugverkehr ist in diesem Bereich nicht mehr zulässig. Anwohnende sowie weitere Berechtigte erhalten Sondergenehmigungen, damit sie private Grundstücke beziehungsweise Zufahrten weiterhin mit dem Auto erreichen können. Dadurch bleibt der Abschnitt vor der Brüder-Grimm-Schule künftig frei vom Durchgangsverkehr. Ergänzend richtet die Stadt Elterntaltestellen auf Parkbuch-

ten an den Straßen Im Sande und Möllerkamp ein. Dort können Eltern ihre Kinder sicher aus dem Auto aussteigen lassen, ohne unmittelbar bis vor den Schuleingang fahren zu müssen. Dadurch soll sich die Verkehrssituation insbesondere zu den morgendlichen Bringzeiten und beim Abholen am Nachmittag deutlich entspannen.

„Seit vielen Jahren beobachten wir, dass insbesondere sogenannte Elterntaxis vor der Schule immer wieder für unübersichtliche und gefährliche Situationen sorgen“, erläutert Stadtbaurat Dirk Perschel. „Mit der neuen Verkehrsführung schaffen wir klare Regeln und mehr Übersicht. Das kommt allen zugute: den Kindern auf ihrem Schulweg, den zu Fuß Gehenden, den Radfahrenden, den Anwohnenden und auch allen Autofahrerinnen und Autofahrern.“

Den neuen Regelungen ging ein mehrstufiger Beteiligungsprozess voraus, den die Stadt Seelze im vergangenen Jahr gemeinsam mit dem Mobilnetzwerk der Region Hannover umgesetzt hat. Beim Projekt „Zukunftsstraße“ brachten Schü-



Verkehrsplanerin Imke Thiele mit einem der neuen Schilder. Foto: Stadt Seelze

rinnen und Schüler, Eltern, Lehrkräfte, Anwohnende, die Kirchengemeinde, die Polizei, Mitglieder des Ortsrats sowie Fachleute der Stadt Seelze und der

Region Hannover ihre Erfahrungen und Ideen ein. In einer „Zukunftswoche“ entwickelten die Kinder eigene Vorschläge für ein sicheres und kinderfreundliches

Fahrradgaragen in Dedensen und Gümmer digital öffnen

DEDENSEN/GÜMMER. Gute Nachrichten für alle, die mit dem Fahrrad zur S-Bahn fahren: Die beiden Fahrradgaragen am S-Bahn-Haltepunkt Dedensen/Gümmer verfügen ab sofort über ein digitales Zugangssystem. Radfahrende können die abschließbaren Stellplätze somit ganz spontan und ohne vorherige Schlüsselabholung nutzen.

„Mit diesem neuen System ist der Zugang zu den Fahrradgaragen deutlich komfortabler. Wer mit dem Fahrrad zum Bahnhof kommt, kann nun auch kurzfristig einen sicheren und wettergeschützten Stellplatz buchen, ohne vorab ins Rathaus kommen zu müssen“, sagt Bürgermeister Alexander Masthoff. „Damit wird der Umstieg auf die klimafreundliche Kombination aus Fahrrad und Bahn noch attraktiver.“

Vor der ersten Nutzung ist lediglich eine einmalige Registrierung über ein Buchungsverfahren der Region Hannover erforderlich. Anschließend können Radfahrende die gewünschte Fahrradgarage auswählen, einen Stellplatz kostenfrei für einen Tag, eine Woche oder

einen Monat buchen und die Anlage vor Ort digital öffnen. „Das neue System bietet vor allem mehr Flexibilität. Ein persönlicher Schlüssel und der bisher erforderliche Nachweis einer gültigen GVH-Monatskarte oder eines Deutschlandtickets sind nicht mehr notwendig“, erläutert Imke Thiele von der städtischen Abteilung Mobilität & Entwässerung. „Damit können auch Menschen, die nur gelegentlich mit der S-Bahn fahren oder ihr Fahrrad vorübergehend sicher abstellen möchten, die Fahrradgaragen unkompliziert nutzen.“

Die beiden Fahrradgaragen am Bahnhof Dedensen/Gümmer sind im Frühjahr 2025 eröffnet worden. Sie bieten auf beiden Seiten des Haltepunkts jeweils 24 Stellplätze für Fahrräder und E-Bikes. Die Anlagen entstanden als Teil der „Bike+Ride-Offensive“ der Deutschen Bahn und wurden durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz sowie die Region Hannover gefördert. Die Stadt Seelze hat die Flächen für die Garagen zur Verfügung gestellt und setzt sich gemeinsam mit

den Partnerinnen und Partnern dafür ein, die Verknüpfung von Radverkehr und öffentlichem Nahverkehr weiter zu stärken. Insgesamt stehen im Stadtgebiet inzwischen drei Fahrradgaragen mit rund 150 Stellplätzen zur Verfügung. Weitere Informationen zu den

Fahrradgaragen und zur Buchung der Stellplätze gibt es auf der Internetseite der Stadt Seelze unter www.seelze.de/fahrradgaragen. Das digitale Buchungsverfahren der Region Hannover ist unter www.Region-Hannover.bike-and-park.de erreichbar.



Einfacher Zugang ohne Schlüssel: Die digitalen Schließanlagen an den Fahrradgaragen am S-Bahn-Haltepunkt Dedensen/Gümmer bieten Radfahrenden ab sofort mehr Komfort und Flexibilität. Foto: Stadt Seelze

Gelbe Füße zum Schulanfang: mehr Sicherheit auf dem Schulweg

SEELZE. Mit Beginn des neuen Schuljahres nach den Sommerferien frisch die Polizei Seelze die „Gelben Füße“ im Umfeld der Seelzer Grundschulen auf. Die „Gelben Füße“ markieren sichere Querungen und wichtige Wegmarken auf den Schulwegen. Die Maßnahme zielt darauf ab, Grund- und Vorschulkindern ein besseres Gespür für sichere Straßenüberquerungen zu vermitteln und das Bewusstsein aller Verkehrsteilnehmer für eine sichere Schulwegsituation zu schärfen.

Nach Eröffnung der neu erbauten Grundschulen in Harenberg und Seelze-Süd, werden nun auch hier „Gelbe Füße“ zu finden sein, bzw. bei Bedarf ergänzt. Verkehrssicherheit beginnt nicht erst am ersten Schultag. Bereits die Vorschulkinder, die in diesem Jahr eingeschult werden absolvieren die letzten Monate erfolgreich den Fußgängerführerschein mit der Kontakthebin der PK Seelze. In diesem Rahmen werden auch



PKA Jannis Kabelitz frisch im Bereich der Grundschule Letter die gelben Füße auf. Foto: Polizei Seelze

die „Gelben Füße“ besprochen und genutzt. Ziel ist es, den Kindern möglichst früh ein Gespür für sichere Verhaltensweisen im

Straßenverkehr zu vermitteln. Schulwegsicherheit ist jedoch Teamarbeit! Hier sind auch Eltern, Schulen aber auch alle an-

deren Verkehrsteilnehmenden gefragt. Eltern werden gebeten, mit ihren Kindern zusätzlich über sichere Wege und Regeln rund um den Straßenverkehr zu sprechen, zu üben und die gelben Markierungen hierbei als Lernhilfe zu nutzen.

Auf das tägliche zur Schule Bringen mit dem Auto sollte verzichtet werden. Dies hindert die Kinder daran, Selbstständigkeit und ein sicheres Verhalten im Straßenverkehr zu erlernen. Zudem entlastet der Schulweg zu Fuß oder auch mit dem Fahrrad den Verkehr rund um die Schulen. Besonders das Phänomen der Elterntaxis führt zu einem erhöhten Verkehrsaufkommen.

Zur Sicherheit aller Verkehrsteilnehmenden wird die Polizei Seelze vermehrt Schulwegüberwachungsmaßnahmen durchführen. Auf nicht angemessenes Verhalten wird mit erzieherischen und sensibilisierenden Gesprächen und im Bedarfsfall auch mit konsequenten Sanktionen reagiert.

Schulumfeld. Hinzu kamen Bürgerbefragungen, regelmäßige Treffen eines Begleitgremiums sowie eine öffentliche „Zukunftswerkstatt“. Auf dieser Grundlage entstand das Verkehrskonzept, das der Ortsrat Letter im Februar 2026 einstimmig beschlossen hat.

Dazu gehört insbesondere ein absenkbarer Poller, der den Straßenabschnitt für den allgemeinen Kraftfahrzeugverkehr sperrt und lediglich Anwohnenden sowie weiteren Berechtigten – etwa der Feuerwehr oder Fahrzeugen zur Ver- und Entsorgung – die Zufahrt ermöglicht. Außerdem sind ein zusätzlicher Fußgängerüberweg in der Nordstraße sowie weitere Fahrradabstellmöglichkeiten im Schulumfeld geplant.

Die Stadt Seelze hat die Schülerinnen und Schüler sowie die Anwohnenden bereits in einem Flyer über die neuen Verkehrsregeln informiert. Weitere ausführliche Informationen zum Projekt „Zukunftsstraße“ und zu den neuen und geplanten Verkehrsregeln sind zudem im Internet auf der Seite www.seelze.de/zukunftsstra%C3%9Fe verfügbar.

Integrationsbeirat sucht Interessierte

SEELZE. Die Stadt Seelze richtet erstmals einen Integrationsbeirat ein – und sucht dafür engagierte Bürgerinnen und Bürger mit eigener oder familiärer Einwanderungsgeschichte. Interessierte können sich bis Dienstag, 15. September, um eine Mitgliedschaft in dem neuen Gremium bewerben.

Menschen aus 117 Nationen leben in Seelze. Mit der Einrichtung des Integrationsbeirats schafft die Stadt nun ein dauerhaftes Gremium, das Rat und Verwaltung berät, Anliegen aus der Stadtgesellschaft aufnimmt und sich für Integration, Teilhabe sowie den interkulturellen Austausch einsetzt. Grundlage dafür ist ein Beschluss des Rates der Stadt Seelze. Die Ratsmitglieder hatten die Einrichtung des Integrationsbeirats Ende April mit großer Mehrheit beschlossen.

Der Integrationsbeirat wird aus fünf Bürgerinnen und Bürgern mit eigener oder familiärer Einwanderungsgeschichte sowie drei Vertreterinnen und Vertretern von Organisationen und Institutionen bestehen, die sich für Integration oder interkulturelles Zusammenleben engagieren. Ergänzt wird das Gremium durch je ein nicht stimmberechtigtes Ratsmitglied der drei größten Ratsfraktionen sowie den städtischen Integrationsbeauftragten.

„Der Integrationsbeirat soll Menschen zusammenbringen, die ihre Erfahrungen und Perspektiven in die kommunale Entwicklung einbringen möchten. Er schafft eine direkte Verbindung zwischen Stadtgesellschaft, Politik und Verwaltung – und stärkt damit die Beteiligung von Menschen mit Einwanderungsgeschichte“, erläutert Stefan Oltsch, Leiter der Abteilung Soziale Dienste der Stadt Seelze.

Bewerben können sich alle Bürgerinnen und Bürger mit eigener oder familiärer Einwanderungsgeschichte, die seit mindestens sechs Monaten in Seelze leben und das 18. Lebensjahr vollendet haben. Bewerbungen aus allen Stadtteilen, Generationen und kulturellen Hintergründen sind ausdrücklich willkommen.

Interessierte können ihre Bewerbung mit einem kurzen Motivationsschreiben und einem Lebenslauf bis Dienstag, 15. September, an die Stadt Seelze, Integrationsbeirat, Rathausplatz 1, 30926 Seelze, oder per E-Mail an integration@stadt-seelze.de senden.

Der Rat der Stadt Seelze wird die Mitglieder des Integrationsbeirats voraussichtlich im Herbst 2026 berufen.

Gottesdienste
der katholischen
Gemeinden

GARBSEN. Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.

Corpus Christi: Sonntag, 9. August, 9 Uhr Heilige Messe. Mittwoch, 12. August, 9 Uhr Heilige Messe. Samstag, 15. August, 9 Uhr Ökumenischer Einschulungs-Gottesdienst in der Grundschule Marienwerder; 10 Uhr Ökumenischer Einschulungs-Gottesdienst.

St. Maria Regina: Samstag, 8. August, 17 Uhr Vorabendmesse. Mittwoch, 12. August, 17 Uhr Rosenkranzgebet, anschließend Treffen im Pfarrheim. Donnerstag, 13. August, 9 Uhr Heilige Messe und Rosenkranz; 9 Uhr und 10.30 Uhr Ökumenischer Einschulungs-Gottesdienst GSG Berenbostel in der ev. Stephanus-Kirche. Freitag, 14. August, 17 Uhr Ökumenischer Einschulungs-Gottesdienst. Samstag, 15. August, 9 Uhr und 10.30 Uhr Ökumenischer Einschulungs-Gottesdienst in der ev. Kirche Osterwald. Sonntag, 16. August, 9 Uhr Heilige Messe, anschließend Sonntagscafé.

St. Raphael: Donnerstag, 13. August, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 14. August, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Ökumenischer Einschulungs-Gottesdienst in der ev. Willehadi-Kirche; 17 Uhr Ökumenischer Einschulungs-Gottesdienst in der ev. Kirche Altgarbsen. Samstag, 9 Uhr Ökumenischer Einschulungs-Gottesdienst in der ev. Kirche Schloß Ricklingen. Sonntag, 16. August, 11 Uhr Familienmesse.

Termine der
katholischen
Kirchen

SEELZE. Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Sonntag, 9. August, 11 Uhr Heilige Messe. Dienstag, 11. August, 8.30 Uhr Treffen der Männergemeinschaft St. Josef; 9 Uhr Rosenkranzgebet; 18 Uhr Treffen der Männergemeinschaft. Mittwoch, 12. August, 15 Uhr Heilige Messe. Donnerstag, 13. August bis Sonntag, 16. August, 11 Uhr Heilige Messe, anschließend Brunnenfest, Einladung zum gemeinsamen Grillen und Plaudern.

Maria Rosenkranz Letter: Dienstag, 11. August, 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 14. August, 14.30 Uhr Kaffeestube. Samstag, 15. August, 18.30 Uhr Vorabendmesse mit Kräuterweihe.

Sprechstunde
mit dem
Bürgermeister

LETTER. In der Reihe „Bürgermeister vor Ort“ lädt Bürgermeister Alexander Masthoff für Donnerstag, 13. August, um 18 Uhr zum Austausch in Letter ein. Treffpunkt zu dieser gemeinsamen Sprechstunde mit Ortsbürgermeister Martin Bantelmann unter freiem Himmel ist an der Abzweigung der Brandenburger Straße zur Lange-Feld-Straße.

Alle Bürgerinnen und Bürger haben dort Gelegenheit, ihre Anliegen persönlich mit dem Bürgermeister und dem Ortsbürgermeister zu besprechen. In dieser Sprechstunde vor Ort suchen beide den direkten Dialog mit den Teilnehmenden, stehen offen für Fragen, Wünsche und Anregungen und wollen gezielt auf die angesprochenen Themen und Bedürfnisse eingehen.

Damit sich der Bürgermeister insbesondere auf komplexe Fragestellungen gut vorbereiten und den Anwesenden eine fundierte Rückmeldung geben kann, bittet er unter Telefon (05137) 828103 um eine Anmeldung sowie eine Angabe zum gewünschten Gesprächsthema. Selbstverständlich ist auch eine spontane Teilnahme möglich.

GLÜCKWÜNSCHE

Unsere Kinder heiraten!
Julia Kern & Nina Gülker
Wir freuen uns sehr
Nicole & Holger Kern
Rosemarie Gülker
14.08.2026 / Kötje Mühle, Uetze

Termine der
evangelischen
Kirchen

SEELZE. In den evangelischen Kirchen in Seelze findet am Sonntag, 9. August, in St. Barbara Harenberg um 10 Uhr die Sommerkirche mit Pastor Dr. Burandt statt, anschließend gemeinsames Mittagessen.

Folgende Gottesdienste finden am Freitag, 14. August, statt: St. Martin Seelze, 17 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Schulanfang, Pastorin Goldenstein, Pastor Kafuti. St. Michael Letter, 17 Uhr Einschulungsgottesdienst, Pastorin Schaefer. Grundschule Harenberg, 17 Uhr Gottesdienst zum Schulanfang, Pastorin Palma.

Schnupperkurs
„Bandixx“ beim
RSV Seelze

SEELZE. Bandixx ist ein dynamisches Ganzkörpertraining mit speziellen Resistenzbändern, das Kraft und Ausdauer optimal miteinander verbindet. Der RSV Seelze freut sich, mit Daniela Szanto eine lizenzierte Trainerin gewonnen zu haben, die fortan Bandixx beim RSV Seelze anbieten möchte. Ziel ist es, künftig ein Dauerangebot zu schaffen. Daher findet zunächst ein Schnupperkurs bis Ende September 2026 statt. Mitglieder dürfen kostenfrei mitmachen. Kursstart ist Donnerstag, 20. August, 18.30 Uhr, in der Mehrzweckhalle der Regenbogenschule (1. OG) in Seelze, Hannoversche Straße 10. Die Kurskosten betragen für Nichtmitglieder einmalig 50 Euro. Der Betrag wird vor Ort eingesammelt oder kann im Vorfeld auf das Vereinskonto Turnen RSV Seelze eingezahlt werden. Anmeldungen und weitere Informationen gibt es ab sofort bei der Abteilungsleitung Jessica Zimmermann. Kontaktaufnahme gern per E-Mail an presse@rsv-seelze.de oder telefonisch unter 0171-8806975. Bitte auch gern die Mailbox nutzen.

Online-Vortrag
zum Thema
„Altersrenten“

REGION. In seinem kostenlosen Online-Vortrag am 27. August informiert der Sozialverband Deutschland (SoVD) in Niedersachsen umfassend zu verschiedenen Arten der Altersrente. Die Veranstaltung zum Thema „Altersrenten: Welche steht mir zu? Und reicht sie später zum Leben?“ findet von 16 bis 17.30 Uhr per Zoom statt. Eine Anmeldung für Mitglieder und Interessierte ist bis zum 24. August möglich. Dazu muss lediglich eine E-Mail an weiterbildung@sovd-nds.de gesendet werden. Ebenfalls per E-Mail erhalten angemeldete Personen spätestens am Tag des Vortrags einen Zoom-Teilnahmelink.

Referent Kai Bursie gibt dabei nicht nur einen umfassenden Überblick über die unterschiedlichen Arten der Altersrente, sondern geht auch auf das Anspruchsalter sowie geltende Voraussetzungen ein. Außerdem erläutert er die Grundzüge der Rentenberechnung und spricht über mögliche Rentenlücken.

Mehr Informationen zur digitalen SoVD-Vortragsreihe und weiteren geplanten Vorträgen, sind unter www.sovd-nds.de zu finden.

TRAUERANZEIGEN

Und immer sind irgendwo Spuren Deines Lebens, Gedanken und Augenblicke. Sie werden uns immer an Dich erinnern und uns glücklich und traurig machen und Dich nie vergessen lassen. In Dankbarkeit für ein langes Leben nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel Rolf Meyer * 27. September 1930 † 31. Juli 2026 In lieber Erinnerung: Karin und Paul Dirk und Birgit mit Sophie und Niklas Sven mit Lena und Anna Garbsen-Havelse Die Beerdigung findet am Freitag, dem 14. August 2026, um 11.00 Uhr von der Kapelle des Marienwerder Friedhofes, Garbsener Landstraße, aus statt. Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter Elsa Walter * 10. Dezember 1948 † 29. Juli 2026 Nach langer Krankheit ist sie im Kreise ihrer Familie friedlich eingeschlafen. Du bleibst für immer in unseren Herzen. In liebevoller Erinnerung Deine Kinder und Familie Ellen Ungaro Andreas Walter Die Beerdigung fand auf dem Neuen Friedhof in Seelze statt. Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es dunkel wird. Traurig nehmen wir Abschied von meinem Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel Heinrich Öhlschläger * 8. Juli 1944 † 31. Juli 2026 Karin Dierk Silke und Michael mit Mira und Sira Mühlenweg 1a, 30826 Garbsen Die Beerdigung findet am Freitag, dem 14. August 2026, um 13.00 Uhr von der Kapelle des Horster Friedhofes, Am Kahlen Berg, aus statt. Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist. Danke für Deine Nähe, die uns Geborgenheit gab. Danke, dass Du in uns weiterlebst. Helge Bierkamp * 9. August 1960 in Düsseldorf † 3. Juli 2026 Olden, Norwegen Unfassbar traurig müssen wir Abschied nehmen Deine Karin Sina und Tobias mit Eva und Paul Hannah und Alex Martina und Dieter Die Trauerfeier findet am Montag, dem 10. August 2026, um 15.00 Uhr in der Kapelle des Friedhofes Garbsen-Schloß Ricklingen, Lönsweg 19, statt. Anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof Leineau. Auf schwarze Trauerkleidung bitten wir zu verzichten. Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende an die "Tafel Garbsen e.V.", IBAN: DE59 2519 0001 0411 4574 00, Kennwort: Trauerfall Helge Bierkamp. Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Ahlswe seit 1866 beraten | begleiten | bestatten www.bestattungen-seelze.de | Telefon (0 51 37) 39 93 »Vergiss-mein-nicht« Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

Danke für die schöne Zeit! In Liebe nehmen wir Abschied von meiner Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma Barbara Herrmann geb. Gebhardt * 5. Dezember 1943 † 30. Juli 2026 Dein Klaus-Jürgen Sandra mit Familie Birgit mit Familie Henning mit Familie und Carsten Stettiner Weg 3, 30823 Garbsen Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt. Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Wir gingen zusammen im Regen, wir gingen zusammen im Sonnenschein, doch niemals ging einer von uns allein. Dankbar nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann Wolfgang Tautz * 28. Februar 1938 † 29. Juli 2026 Wir vergessen Dich nie: Deine Ursel Joachim Janina Fabian Anika Stefan mit Familie Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 11. August 2026, um 10.00 Uhr in der Kapelle des Friedhofes Berenbostel, Auf dem Schacht, statt; anschließend Beisetzung auf dem Friedhof Stelingen. Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Ich bin die Auferstehung und das Leben. Wer an mich glaubt, wird leben, auch wenn er stirbt. (Johannes 11, 25ff) Dieter Mehring * 29. 9. 1941 † 31. 7. 2026 In liebevoller Erinnerung Inge Mehring geb. Stange Nicole Mehring und Sven Eichner mit Hanna Lina sowie alle Angehörigen Lerchenkamp 20, 30926 Seelze Die Beerdigung findet am Montag, den 10. August 2026, um 14 Uhr von der Kapelle des Friedhofs in Almhorst, Bröhnfeld, aus statt. Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93

Was tun im Trauerfall? Henschel Bestattungen Unsere neue Broschüre informiert und gibt Hilfestellung. Gerne übersenden wir Ihnen ein kostenloses Exemplar. Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79 Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9 Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70 www.henschel-bestattungen.de

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit. BEHRENS BESTATTUNGEN Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da. Formalitätenbearbeitung für 12 Monate zusätzlich möglich im Online Kundencenter Nutzen Sie die kostenfreie persönliche Gedenkseite für Verstorbene! - gegenseitiger Trost mit der Trauergemeinschaft auf: www.behrens-bestattung.de/gedenkportal Auf Wunsch: Finanzierung der Bestattung bis zu 36 Monaten Laufzeit! Tag- und Nachruf Telefon 0511- 40 39 90 Hausbesuche für Gespräche in gewohnter Atmosphäre

*Glückliche Tage,
nicht weinen, wenn sie vorüber,
dankbar, dass sie gewesen.*

Traurig nehmen wir Abschied von unserer liebevollen Mutter,
Schwiegermutter und Oma

Ingeburg Jentzsch

geb. Rietig
* 6. Juni 1937 † 1. August 2026

In Liebe und Dankbarkeit:
**Angelika und Bernd mit Kai
Ingo und Antje und Patrick
Helmüt**
**Uta mit René und Niklas
Sabrina und Vageli
Lukas und Joyce**
**Torsten und Anja mit Zoé
Rebecca und Erik
Annabell und Marco**
**Bianca und Thomas mit Antonia
sowie alle Angehörigen**

Traueranschrift: Bianca Freimerk
c/o Henschel Bestattungen, Im Rehwinkel 14, 30827 Garbsen

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 14. August 2026, um 12.00 Uhr
in der Trauerhalle des Bestattungshauses Henschel, Berenbostel, Im Rehwinkel 14, statt;
anschließend Überführung zur Einäscherung.

Von freundlich zugedachten Blumen- und Kranzspenden bitten wir abzusehen.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

*Wenn du bei Nacht den Himmel anschaust, wird es dir sein, als lachten alle Sterne,
weil ich auf einem von ihnen wohne, weil ich auf einem von ihnen lache.*
Antoine de Saint-Exupéry

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter,
Schwiegermutter und Oma

Inge-Brigitte Hentrich

geb. Walter
* 30. Juli 1945 † 11. Juli 2026

In liebevoller Erinnerung:
**Sven Hentrich mit Frauke
Cora Hentrich-Henne mit Florian, Lena, Leonie und Cedric**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Donnerstag,
dem 13. August 2026, um 11.00 Uhr vom Andachtsplatz
des Bestattungshain Leineau in Schloß Ricklingen, Lönsweg, aus statt.

Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende
an den Deutschen Kinderhospizverein e.V.,
IBAN: DE54 4625 0049 0018 0003 72 bei der Sparkasse Olpe-Drolshagen-Wenden
Kennwort: Inge-Brigitte Hentrich.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

*Wer im Herzen seiner Lieben lebt,
ist nicht tot, er ist nur fern.*

In Liebe, Dankbarkeit und Trauer nehmen wir Abschied von

Anni Diekmann

geb. Knöpfel
* 23. September 1941 † 25. Juli 2026

In unseren Herzen bleibst Du bei uns:
**Dein Bernhard
Jörg mit Stephanie
Miquel und Lucio
Karin**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten
Familien- und Freundeskreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben
Lebensgefährten, unserem Vater und Schwiegervater

Ulrich Hoffmeister

* 22.01.1941 † 27.06.2026

In Liebe und Dankbarkeit:
**Elke Rohrberg
Jens Hoffmeister und Anke Markwort
Nils und Birgit Hoffmeister**

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

DANKSAGUNG
Uwe Stellmacher
* 21. 1. 1964 † 8. 7. 2026

Danke für die herzliche
Anteilnahme, die Spenden und
die vielen tröstenden Worte.
Familie Stellmacher

*Wir gingen in Wind und Sonnenschein,
wir gingen im Sturm und Regen,
doch nie ging einer von uns allein,
die Wege in unserem Leben.*

In Liebe und Dankbarkeit nehme ich Abschied von
meiner lieben Ehefrau

Irmgard Neumann

geb. Kromer
* 13. Januar 1942 † 31. Juli 2026

Du wirst immer in meinem Herzen sein:
Dein Bernhard

Traueranschrift: Anke Geßner
30827 Garbsen Berenbostel, Auf dem Kampe 57

Auf Wunsch der Verstorbenen
findet die Beisetzung im engsten Familienkreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

*Wenn die Sonne des Lebens untergeht,
leuchten die Sterne der Erinnerung.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Irmgard Neumann

geb. Kromer
* 13. Januar 1942 † 31. Juli 2026

Wir vermissen Dich sehr:
**Anke und Dieter
Felix**

Traueranschrift: Anke Geßner
30827 Garbsen Berenbostel, Auf dem Kampe 57

Auf Wunsch der Verstorbenen
findet die Beisetzung im engsten Familienkreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Nach kurzer und schwerer Krankheit
müssen wir Abschied nehmen von

Norbert Biskup

* 23. Januar 1950 † 16. Juli 2026

Wir sind dankbar für die vielen schönen Momente,
die wir mit dir erleben durften.

Wir sind sehr traurig.
**Deine Birgitt
Björn und Birthe mit Ben und Beatrice
Edelgard Biskup
Hella Tost
und alle, die ihn lieb hatten.**

Die Urnentrauerfeier findet am Donnerstag,
dem 13. August 2026, um 12.00 Uhr in der Kapelle
des neuen Friedhofes in Letter statt.
Anschließend wird die Urne beigesetzt.

Behrens Bestattungen, Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

Mit dankbarem Herzen sind wir allen verbunden,
die uns ihre Anteilnahme beim Heimgang unserer

Ursula Pierschkalla

† 28. Juni 2026

erwiesen haben.

Die erhaltenen Geldgeschenke werden
an das Tierheim Koblenz gespendet.

**Hendrik und Corinna Pierschkalla
mit Pierschi
Günther Plantör**

Mathias Schmidt

* 19. 4. 1953 † 3. 7. 2026

Wir bedanken uns

für die Begleitung zur letzten Ruhestätte, für die
lieben tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,
für den Händedruck, wenn die Worte fehlten,
für Blumen und Spenden

Im Namen der Familie
Monika Schmidt

Seelze-Gümmer, im August 2026

Hans-Georg Mondrzik

† 30.06.2026

Herzlichen Dank

sage ich allen, die sich in stiller Trauer mit mir
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf
so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Es tat gut zu hören und zu lesen, dass Hans-Georg
nicht nur für mich ein ganz besonderer Mensch war.

In Liebe und Dankbarkeit
Gerlieth

Garbsen, im August 2026

Es war uns in unserem Schmerz ein großer Trost
zu erfahren, wie viel Liebe,
Freundschaft und Wertschätzung
unserem lieben Verstorbenen

Werner Pokoyski

† 4. Juni 2026

entgegengebracht wurde.
Wir danken allen von Herzen.

**Siegried
Ira und Frank
Gernot
Anjana und Daniel mit Majvi und Juna
Vanessa und Martin mit Lenny**

Garbsen, im August 2026

Nachruf

Am 31. Juli verstarb

Herr Dieter Mehring

im Alter von 84 Jahren.

Herr Dieter Mehring war von November 1976 bis Ende 2002 Mitglied
des Ortsrates Almhorst und prägte viele Jahre als Ortsbürgermeister
das Gemeinwohl. Von November 1981 bis November 1996 war
er zudem Mitglied des Rates der Stadt Seelze. In Anerkennung
und Würdigung seiner hervorragenden Dienste und langjährigen
Ratsarbeit wurde Dieter Mehring im Februar 2003 die Ehrenmedaille
der Stadt Seelze verliehen.

Die Mitglieder des Rates der Stadt Seelze, des Ortsrates Almhorst
sowie die Beschäftigten der Stadtverwaltung trauern um einen
verdienten Bürger. Im Namen der Stadt Seelze sprechen wir den
Angehörigen unser tief empfundenes Mitgefühl aus.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Stadt Seelze
Alexander Masthoff Bürgermeister
Carsten Meinfeld Ratsvorsitzender
Petra Cordes Ortsbürgermeisterin

seit 1962

Unbescheiden-Wöbeking Bestattungen

Wir begleiten Sie im Trauerfall - für einen
individuellen Abschied.

Richard-Lattorf-Straße 7
30453 Hannover / Ahlem
Tel. 0511 - 48 00 17

Wunstorfer Straße 2
30926 Seelze
Tel. 05137 - 24 34

Max-Planck-Straße 4
30926 Seelze / Letter-Süd
Tel. 0511 - 768 17 30

www.unbescheiden.net
bestattungen@unbescheiden.net

Unbescheiden
Bestattungen

Unbescheiden
Natursteine

Heinrich Buchholz

† 27. Juni 2026

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme
auf so vielfältige und liebevolle Weise
zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank Frau Pastorin Julius
für die tröstenden Worte.

**Frank Buchholz
und alle Angehörigen**

Garbsen, im August 2026

STELLENMARKT

STELLENANGEBOTE

HANDWERK /
GEWERBLICHE BERUFE

Mitarbeiter Fußwegreinigung/
Winterdienst Vollzeit, Teilzeit oder
Minijob, FS erforderlich, deutsch o.
russischsprachig Pook 0511-555033

WEITERE BERUFSFELDER

Schülerjob
gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld
verdienen bei der WM Vertriebs- und
Werbeservice GmbH

Einfach online, telefonisch (0800 1234 399)
oder über **WhatsApp**
bewerben und den QR-Code scannen:



Freie Gebiete:

- Berenbostel
- Stelingen
- Frielingen
- Alt-Garbsen

UMSCHAU

Gedruckt. Geklickt.
Gelesen.
epaper.umschau-garbsen.de

IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENVERKAUF

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Unsere Schatzkiste

Rosenhof
IMMOBILIEN

Garbsen Reihenmittelhaus / 114 m² / 5 Zimmer/
BA, 141,5 kWh, Gas, Kl. E, Bj. 1965
349.900 €

Berenbostel Eigentumswohnung / 90 m² / 4 Zimmer/
VA, 118,0 kWh, Öl, Kl. D, Bj. 1977
279.900 €

Dötzeberg Einfamilienhaus / 137 m² / 5,4 Zimmer/
VA, 82,86 kWh, Gas, Kl. C, Bj. 2001
524.900 €

Kontakt: www.rosenhof-immobilien.de
kleemann@rosenhof-immobilien.de
Tel.: 0155/608 455 02

HÄUSER

Kennen Sie jemanden,
der verkaufen möchte?

Geben Sie uns Ihren Immotipp
für Haus, Wohnung oder
Grundstück – und sichern
Sie sich Ihre Prämie.

**Jetzt Tipp
abgeben!**

05031 51880

Alle Details und Bedingungen finden Sie unter:
www.rudnick-immobilien.de/service/immotipp

RUDNICK
IMMOBILIEN
menschlich • fair • kompetent



PRIVATE
KLEINANZEIGEN

in der UMSCHAU

Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind
Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei
uns genau richtig!

Tel.: 0800 - 154 42 33
*kostenlose Servicenummer
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

IMMOBILIENKAUF-
GESUCHE

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Suche 4-Zimmer Wohnung

Suche 4-Zimmer Wohnung mit
Loggia in Hannover zum Kauf oder
zur Miete.

Telefonnummer: 0162/9433157

Eigentumswgh. ges. 051371499980

HÄUSER

Junge Familie sucht Einfamilienhaus
zum Kauf in Garbsen-Mitte, Havelse,
Alt Garbsen oder Berenbostel. Gerne
bezugsfertig (Neubau oder kernsaniert),
aber auch andere Angebote
willkommen. Da wir einen autistischen
Sohn haben, wünschen wir uns eine
ruhige Lage. Wir freuen uns über Ihre
Nachricht. TEL.: 015205102500

GRUNDSTÜCKE

SUCHE HAUS

EFH / MFH, auch sanierungsbedürftig
und älter oder zum Abreißen.
0176/86099868

SUCHE BAUMÖGLICHKEIT ab
400qm. Abschnitt vom Garten,
Abrisshaus, 2. Reihe, Resthof,
o.ä. 0176-15416372

MIETANGEBOTE

3 ZIMMER

3 Zi. Whg., 1.OG, 75m², Balkon,
Carport 05131 53311

GARAGEN /
EINSTELLPLÄTZE

Garage zu vermieten in Garbsen
Osterwald, Auterweg, 60€ monatl. oder
Tausch gegen Rasenmähen
ute.kannenberg@web.de

MIETGESUCHE

WOHNUNGEN

Suche 4-Zimmer Wohnung

Suche 4-Zimmer Wohnung mit
Loggia in Hannover zum Kauf oder
zur Miete.

Telefonnummer: 0162/9433157

Mein Garbsen,
mein Seelze,
meine Umschau.

epaper.umschau-garbsen.de



Vermächtnis
mit Herz

Ihr Erbe.
Ihre Geschichte.
Ihr Wunsch.

Gemeinsam
Werte sichern,
Zukunft gestalten.



Jetzt starten!



Veranstaltungstipps
finden Sie in der
UMSCHAU

REISEMARKT

REISEMARKT
DEUTSCHLAND

OSTSEE

Grönitz Fischerstr., gemütl. FeWo für
2-3 P., Balkon, Garage, Termine frei
01 57/33 86 88 68 AB

KRAFTFAHRZEUGMARKT

KFZ ANGEBOTE

ALLGEMEINE
PLATZIERUNG

1. Kfz-Entsorgung
kostenlos, zertifizierter Betrieb,
Abholung nach Absprache möglich
2. Kfz-Ankauf aller Art
AT Autorecycling GmbH
Alte Ricklinger Str. 63 · 30823 Garbsen
Tel.: 05137 - 12 18 40
0174 - 7 20 16 01

Roller, Mopeds, Motorräder,
Aufsitzmäher gesucht. Auch defekt.
05121/2068883

VOLVO

Volvo S40 Automatik, Bj. 2001, TÜV
neu, 117.000 Km, viele Extras, VB
3800€, Scheckheft 05131 457 185

MOTORRÄDER /
ZWEIRÄDER

Kaufe Motorräder (05121) 514583

KFZ GESUCHE

PKW KAUFGESUCHE

Kaufe PKW, Busse, LKWs
Bj. 70-2022 auch ohne
TÜV mit Mängeln, hohe KM,
Unfall, Motorschäden,
einfach alles anbieten.
Tel.0172/4937225

Autoankauf. Wir kaufen jedes
Fahrzeug. Jetzt Termin vereinbaren.
0170/2126315 05137/9084144

WOHNMOBILE /
-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen
03944-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

Veranstaltungstipps
finden Sie in der
UMSCHAU

VERSCHIEDENES

Draht- und Holzzäune

Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune,
Toranlagen, Betonsockel, Carports,
Drahtmaterial, Zaunlasuren, Material-
verkauf ab Lager, Montage- u. Repara-
turservice, Musterausstellung
Klingenberg Zäune
30826 Garbsen/OT Osterwald
Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919
Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

Die Markise

für den perfekten Sommer!
Kostenlose Beratung auch bei
Austausch der Stoffbespannung.
Lieferung und Montage durch
erfahrenen Fachbetrieb.
messerschmidt-diewohnfuehrlquelle.de
05137/909510

Wer kommt zur Fußpflege ins Haus?
Garbsen/Berenbostel. 05131/91478

Klavier und Keyboardunterricht bei
Ihnen zu Hause 0163 7218377



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Hilfe, die
ankommt.**

Gemeinsam helfen.
Vor Ort und weltweit.

Jetzt spenden!
drk.de/spenden

Wenn das
Nötigste fehlt.
Sie können das
Blatt wenden.

caritas
international

Save the Children

41 €
könnten eine
Familie einen
Monat lang mit
Lebensmittel-
Paketen
versorgen.



Auch Sie können
Kinder und Familien
in Not unterstützen.



Spenden Sie jetzt!

Dein Job in Hannover & Region

lokalboten.de
#1 für Zustelljobs

Freie Stellen in

- Schloss Ricklingen
- Garbsen Horst
- Wunstorf
- Steinhude
- Kolenfeld
- Idensen
- Großenheidorn
- Klein Heidorn

Heute eingestellt,
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob.
Wähle aus den besten Zustelljobs
deiner Region den aus,
der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de
Hotline: 0800 1234 399
(kostenfrei)

HAUS- UND
REINIGUNGSPERSONAL

Haushaltshilfe, 1x wöchent-
lich gesucht. 05131/51503

MINI- UND NEBENJOBS

Biete Nachbarschaftshilfe an.
Handwerk, Garten o.ä. 0152/17512876

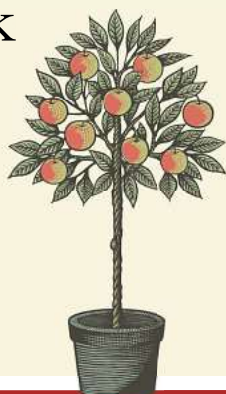
Immer dabei.
Immer informiert.
Meine Umschau.

epaper.umschau-garbsen.de

Was wäre Ihr
letztes Geschenk
an die Welt?

Mein Erbe
tut Gutes.

Das Prinzip Apfelbaum



www.mein-erbe-tut-gutes.de • (030) 29 77 24 36
Eine Initiative gemeinnütziger Organisationen in Deutschland.

MARKTPLATZ

MARKTPLATZ

MÖBEL / HAUSRAT

Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen
An- und Verkauf
Thomas Ertel
☎ **0172 5 13 03 44**

37771701_002625

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser
0511/4581945 oder 0162/8624379

Kaufe altes Silberbesteck, auch versilbert
☎ (0177) 8884144

GARTEN

STRUG
Garten- und Landschaftsbau
Gartenpflege/Neugestaltung,
Rollrasen, Heckenschnitt,
Pflasterarbeiten, Objektpflege,
Grabpflege, Baumfällung,
Dachrinnenreinigung u. v. m.
Tel.: 05137-78229 Mobil: 0172-511 32 09
Fax: 05137-9385070 E-Mail: L.Strug@gmx.de

9237601_002626

Baumfällung, Pflasterarbeiten, Zaunbau,
Rollrasen uvm. ☎ 0163/2107348

Gartenpfli./Heckenschn.0172 1790101

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Großer Sommerankauf!!!
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten,
Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein,
Möbel, Kunst u. Krempel zum fairen Preis
☎ (0152) 15 23 78 11

Kaufe Musikinstrumente, Fotoapp.,
Tonbandgeräte, Teppiche, Radios, Bilder,
Lampen, Pfeifen, Musiktruhen a. defekt.
Zahle fair & bar ☎05517079523

21846101_002626

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Malerarbeiten aller Art
eigenes Gerüst,
Tapezierarbeiten
Fußboden verlegen
Udo Nerlich
Im Kanaleck 27, Lohnde
Tel. 05137/92428 od. 50797

31821701_002625

Fliesenleger + Badsanierung
☎ 0160/97739654

22419901_002626

HOBBY UND FREIZEIT

Modellbahner suchen Eisenbahn &
Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch
Modellfahrzeuge usw. 0175-777 44 99

Ankauf Modelleisenbahn
alle Spuren☎ 0151 1795 7706

DIENTSTLEISTUNGEN

Dachdeckerarbeiten aller Art,
Sommer 30% Rabattaktion. Terr., Blk.,
Treppenabdichtung + Stein, Teppich,
Keller, Innen- u. Außenabdichtung.
Firma U. Meinhardt ☎ (0176) 4757046
www.um-gebaudesanierung.de

22809001_002626

Für Senioren bequemes Renovieren.
Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen
aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim.
Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR,
www.seniorenmaler.de (0511)-314441

www.ihr-helferchen.de
Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung.
Vom Keller bis Dach. Mit fairer
Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein
& diskret. ☎ 0511/12271851

www.allesweg24.de
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und
Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung.
☎ (0511) 499495

Hecken/Baumschnitt, Gartenpflege
zum FP.-10% Rabatt ☎0176 23608987
22419901_002626

Gartenpflege zum FP 0163/7709224

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

Entrümp. & Kleintrans. (0163)9134970

21708601_002626

Gartenpfli./Pflasterarb., 0172/1593860

MontageService Jaskulski. Wir reparieren
Ihre Fenster, Rollläden, Türen:
ggfs. auch Erneuerung. 05137-8779324

Dachsanierung frei, Garage, Carport,
Dachrinnen, Isolierungen, Reparatur,
Fassaden/Verkleidung(0157) 33370799

aktasderpacktdas.de☎0511/5347369
Haushaltsauflösung mit Wertanrechng

Gartenarbeiten und Entsorgung aller
Art. 30% Rabatt ☎ (01 51) 64 34 69 48

TIERMARKT

Bordercollie-Welpen mit Papieren, 12
Wo. alt, 2x geimpft, gechipt, versch.
Farben, suchen ab sofort ein neues
Zuhause. ☎0173-8732466

65 Jahre BUND
FÜR UMWELT & NATUR

GEMEINSAM GEWACHSEN
ZUSAMMEN STARK!

Für Umwelt und Natur in Niedersachsen

Jetzt spenden!

bund-niedersachsen.de/65-jahre



MEIN ERBE WILDNIS

IHRE INITIATIVE, UM ARTEN UND VIELFALT NACHHALTIG ZU BEWAHREN



INFORMIEREN SIE SICH JETZT
zgf.de/testament



ZOOLOGISCHE GESELLSCHAFT FRANKFURT

SOS HUMANITY

Deine Spende rettet Leben!
Damit niemand im Mittelmeer ertrinken muss.
sos-humanity.org/jetzt-spenden

BEKANNTSCHAFTS-ANZEIGEN

BEKANNTSCHAFT

SIE SUCHT IHN

Witwe, 48 J., mit drei fast erwachsenen
Kindern sucht einen bodenständigen,
sportlichen u. humorvollen Mann, bis
52 J., der so wie ich, eine feste
Beziehung eingehen möchte. Wenn du
dich angesprochen fühlst, melde dich!
☎ 0172/2875368

ER SUCHT SIE

Für eine schöne gemeinsame Zeit,
möchte ich, M., 71 J., 1.70, 68 kg, NR,
aus H., gerne dich, W., mögl. auch aus
H., bis 76 J. finden ☎ 0177/3282871

Er 55 J., 1.82 sucht Sie für Affäre.
☎ 01 62 94 69 481

Er sucht Sie zwischen 50-60 Jahre für
eine feste Beziehung. 0152-07143712

FREIZEIT / FREUNDSCHAFT

FREIZEIT- / REISEPARTNER

Welche Frau, bis 65J., kein Oma-Typ,
alleinstehend, NR, will mich
kennenlernen. Ich bin gehbehindert,
aber trotzdem mobil. ☎0176/50445223

WWW.DASLEBENEINERMILCHKUH.DE

UMSCHAU

MADSACK Medien Hannover
GmbH & Co. KG

August - Madsack - Straße 1
30559 Hannover

E-Mail: anzeigen@umschau-online.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:
Patrick Bludau

Redaktionsleitung:
Thorsten Schirmer

Redaktionskoordination:
Bettina Reimann

Redaktionelle Mitarbeit:
Oliver Krebs

Fließtextanzeigen - Annahme:
Tel.: 0800/1 544 233*

*kostenlos Servicenummer

Zustellung:
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover,
Unter www.umschau-garbsen.de können Sie
uns ganz einfach mit zwei Klicks melden,
wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

Druck:
Druckzentrum Niedersachsen
Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg

Leserbriele:
Anonyme Zuschriften werden nicht veröf-
fentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller
Adresse versehen und vom Einsender un-
terschrieben sein. Die Redaktion behält
sich Kürzungen unter Berücksichtigung
der presserechtlichen Verantwortung vor.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und
Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte
und Fotos sind urheberrechtlich ge-
schützt. Die Übernahme und Verwendung
bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Erscheinungsweise:
wöchentlich sonnabends
Es gilt die Preisinformation 32
vom 01.01.2026.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr
erhalten möchten, bitten wir Sie,
einen Werbeverbotsaufkleber mit
dem Zusatzhinweis: „bitte keine
kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem
Briefkasten anzubringen.

Weitere Informationen finden Sie
auf dem Verbraucherportal
www.werbung-im-Briefkasten.de

11403201_002626

Ihr Spezialist und Ansprechpartner rund um DSG-Getriebe



Autozentrum Garbsen bietet professionelle Hilfe bei DSG-Getrieben

Garbsen – Moderne Fahrzeuge sind heute häufig mit sogenannten DSG-Getrieben ausgestattet. Diese Doppelkupplungsgetriebe sorgen für schnelle Gangwechsel und einen hohen Fahrkomfort. Gleichzeitig handelt es sich um komplexe Technik, die regelmäßige Wartung und im Schadensfall eine fachgerechte

DSG-Getrieben spezialisiert und unterstützt Autofahrer bei unterschiedlichen Getriebeproblemen. Typische Anzeichen für Probleme können beispielsweise Ruckeln beim Schalten, ungewöhnliche Geräusche während der Fahrt oder Fehlermeldungen im Fahrzeug sein. In solchen Fällen ist eine fachkundi-

Autozentrum Garbsen versteht sich als Ansprechpartner für alle Fragen rund um DSG-Getriebe, Wartung und Reparatur.



Reparatur benötigt
Mit dem Autozentrum Garbsen gibt es in der Region Hannover einen spezialisierten Ansprechpartner für genau diesen Bereich. Das Unternehmen hat sich auf Wartung, Diagnose und Instandsetzung von

ge Diagnose besonders wichtig, um größere Schäden zu vermeiden. Das Team vom Autozentrum Garbsen verfügt über Erfahrung im Bereich der DSG-Technik und bietet verschiedene Leistungen rund um das Doppelkupplungsgetriebe an.



Dazu gehören unter anderem DSG-Wartungen und Ölwechsel, Reparaturen bei Lagerschäden sowie die komplette Instandsetzung von DSG-Getrieben. Ein wichtiger Vorteil für Fahrzeughalter besteht darin, dass viele Schäden nicht zwangsläufig einen teuren Austausch des gesamten Getriebes erfordern. Durch eine gezielte Analyse und fachgerechte

Reparatur lassen sich viele Getriebe wieder instand setzen, wodurch Kosten deutlich reduziert werden können. Mit seinem Service richtet sich das Autozentrum Garbsen an Autofahrer aus Garbsen sowie aus der gesamten Region Hannover. Neben technischer Kompetenz legt das Unternehmen großen Wert auf transparente Beratung und zuverlässige Arbeit.



Bremer Straße 39 · 30827 Garbsen/Berenbostel

Tel.: 05131 / 501 88 77
www.autozentrum-garbsen.de
Mail: info@autozentrum-garbsen.de



Unsere Produkte auf: www.az-teile.de
Hotline: 0163 - 1553322 oder per WhatsApp



legen wir großen Wert auf Qualität, Zuverlässigkeit und Kundenzufriedenheit. Mit jahrelanger Erfahrung und einem hochqualifizierten Team sind wir Ihr Ansprechpartner, wenn es um die Instandsetzung von BMW xDrive Verteilergetrieben und Vorderachsgetrieben geht. Unser Werkstatt bieten Ihnen:

- Tiefgehendes technisches Verständnis für Vorderachsgetriebe und Verteilergetriebe BMW
- Fokus auf höchste Qualität
- Fachgerechter Einbau in Deutschland, Österreich und der Schweiz

22863301_002626

Rätselspaß am Wochenende

stufen- weise Steige- rung	Vieh- unter- künfte	Sinnes- organ	▼	US- Raum- fahrt- behörde	▼	Hand- lung	▼	Strom durch Ägypten	unge- braucht	wert- neutrale Zahl	▼	Salat- zutat	Ausschei- dungs- organ	▼	deutsche Vorsilbe		
▶	▼			○4						Skat- aus- druck	▼		japa- nische Münze	▼	▼		
Haupt- stadt der Male- diven		grobe Pflanzen- faser	▶					ausge- sucht, exquisit	▶					○7			
▶	○2			Teil der Bibel (Abk.)	▶		Feder- halter	▶							engl. Fürwort: es		
▶				UMSCHAU am Wochenende Wochenzeitung für Garbsen und Seelze												▼	
Trocken- gras		englisch: oder														orienta- lische Rohr- flöte	roter Farb- stoff
Departement- hptst. (St. ...)	▶															langer Pelz- schal	Fest- saal in Schulen
▶																	▼
deutsche Vorsilbe	dt. Kom- ponist † 1983	Frauen- name	▼	med.: Kno- chenab- nutzung	Berg- volk in Vietnam	nord. Herrin des Meeres	Jubel- welle im Stadion (La ...)	▼	Rauch- Nebel- Gemisch	ein Umlaut	▼	arabisch: Sohn	babylo- nische Gottheit				
Glet- scher	▶		○3		▼				Fahr- gast- kabine im Zug	▶							
afrika- nische Kuh- antilope	▶			salzbil- dendes Gas	▶		○1					eine Zitaten- samm- lung	▶	○6			
Pappver- packung	▶						○5				1	2	3	4	5	6	7

Bewerbung um die „Grüne Hausnummer“ ab sofort

SEELZE. Eigentümerinnen und Eigentümer von besonders energieeffizienten Wohngebäuden können sich ab sofort wieder um die Auszeichnung „Grüne Hausnummer in der Region Hannover“ bewerben. Eine Teilnahme ist bis Dienstag, 15. September, möglich.

Mit der Grünen Hausnummer zeichnen die Klimaschutz- und Energieagentur Niedersachsen und die Klimaschutzagentur Region Hannover gemeinsam mit ihren regionalen und kommunalen Partnern Gebäudeeigentümerinnen und Gebäudeeigentümer aus, die ihre Immobilien besonders energieeffizient saniert oder neu gebaut haben. Damit würdigen sie den vorbildlichen Einsatz für den Klimaschutz und das Engagement von Eigentümerinnen und Eigentümern, die über die gesetzlichen Anforderungen hinausgehen.

„Diese Gebäude sind eindrucksvolle Beispiele dafür, wie energieeffizientes Bauen und Sanieren gelingt – und die Grüne Hausnummer kennzeichnet sie als Vorbilder für die Energiewende vor Ort“, erklärt Peggy Zeidler, Klimaschutzmanagerin der Stadt Seelze. Gerade der Gebäudesektor spiele eine Schlüsselrolle für den Klimaschutz, denn rund 30 Prozent der jährlichen Treibhausgasemissionen entstehen in diesem Bereich.

„Ich bin überzeugt, dass in Seelze noch viele weitere Wohngebäude die Voraussetzungen für eine Grüne Hausnummer erfüllen. Deshalb möchte ich alle Eigentümerinnen und Eigentümer ermutigen, ihre Unterlagen einzureichen und sich zu bewerben“, betont Peggy Zeidler. Teilnehmen können alle Einwohnerinnen und Einwohner der Re-



Sichtbare Würdigung: Die „Grüne Hausnummer in der Region Hannover“ kennzeichnet besonders energieeffiziente Wohngebäude. Eigentümerinnen und Eigentümer können sich bis Dienstag, 15. September, um diese Auszeichnung bewerben. Foto: Dawin Meckel

gion Hannover sowie Wohnungsbaugesellschaften, die bei der Sanierung eines bestehenden Wohngebäudes oder bei einem Neubau bestimmte energetische Standards erreicht haben.

Für Neubauten und Bestandsgebäude gelten dabei unterschiedliche Kriterien: Ein Neubau muss mindestens den Standard eines KfW-Effizienzhauses 40 oder den Passivhausstandard erfüllen. Bei Bestandsgebäuden wird eine besonders energieeffiziente Sanierung vorausgesetzt. Welche Kriterien im Einzelnen gelten, ist im Bewerbungsbogen ausführlich beschrieben.

Alle erfolgreichen Bewerberinnen und Bewerber erhalten eine individuelle Grüne Hausnummer sowie eine Urkunde. Die Grüne Hausnummer verdeutlicht, wie energieeffizientes Bauen und Sanieren zum Klimaschutz beiträgt. Gleichzeitig würdigt sie das En-

agement der Eigentümerinnen und Eigentümer und motiviert weitere Menschen, ihre Gebäude zukunftsfähig und energieeffizient zu modernisieren.

Darüber hinaus werden in diesem Jahr erneut zwei Sonderpreise in Höhe von jeweils 500 Euro vergeben. Die Avacon AG zeichnet das „Zukunftshaus Neubau“ aus, während proKlima – der enerCity-Fonds den Sonderpreis „Energiewende“ für ein besonders gelungenes Sanierungsprojekt stiftet. Der Bewerbungsbogen sowie alle Informationen zu den Teilnahmebedingungen sind unter www.klimaschutz-hannover.de/gruene-hausnummer abrufbar. Bewerbungsschluss ist der 15. September. Für Rückfragen ist die Klimaschutzagentur Region Hannover GmbH per E-Mail an gruenehausnummer@klimaschutzagentur.de oder unter Telefon (0511) 22002237 erreichbar.

Ärzttemangel und Pflegenotstand

Der NP-Kandidatencheck zur Regionspräsidentenwahl beschäftigt sich mit dem Thema Medizin und Pflege

REGION HANNOVER. Die Pflege und die medizinische Versorgung in der Region Hannover stehen vor einer ihrer größten Bewährungsproben. Immer mehr ältere und chronisch kranke Menschen benötigen Unterstützung – doch schon heute fehlen Fachkräfte in Pflegeheimen, ambulanten Diensten, Arztpraxen und Krankenhäusern. Viele Beschäftigte arbeiten unter enormem Zeitdruck, in belastenden Schichtsystemen und mit immer weniger Raum für das, worauf es eigentlich ankommt: persönliche Zuwendung und eine verlässliche Betreuung.

Gleichzeitig steigen die Kosten für Personal, Energie und Versorgung. Einrichtungen kämpfen um eine auskömmliche Finanzierung, Pflegebedürftige und ihre Familien mit wachsenden Eigenanteilen. Während in der Stadt vielerorts noch Wahlmöglichkeiten bestehen, drohen vor allem im Umland längere Wege und Versorgungslücken. Doch Pflege darf keine Frage des Wohnorts oder des Geldbeutels werden. Die entscheidende Frage lautet deshalb: Wie kann gute Pflege in der gesam-

Stellen sich Ihren Fragen:
Mizgin Çiftçi (Die Linke),
Oliver Junk (CDU),
Sinja Münzberg (Grüne),
Eva Bender (SPD)
und Robert
Reinhardt-Klein (FDP).
Foto: NP

ten Region auch künftig erreichbar, bezahlbar und menschlich bleiben?

Bei der Wahl der Regionspräsidentin oder des Regionspräsidenten am 13. September werden dafür wichtige Weichen gestellt. Doch welche konkreten Antworten haben die Kandidierenden? Wie wollen sie Pflegekräfte gewinnen und im Beruf halten? Wie lässt sich unnötige Bürokratie abbauen? Wer trägt die steigenden Kosten, wenn zugleich die öffentlichen Kassen unter Druck geraten? Und wie kann verhindert werden, dass die Qualität der Versorgung davon abhängt, wo jemand lebt oder wie viel Geld eine Familie aufbringen kann? Darüber wollen wir nicht nur reden – wir wollen nachfragen, diskutieren und Antworten einfordern. „Hanno-



ver fragt nach – der Kandidatencheck“ ist eine gemeinsame Veranstaltung der Neuen Presse und der Diakonie in Niedersachsen. Auf dem Podium diskutieren Eva Bender (SPD), Sinja Münzberg (Grüne), Oliver Junk (CDU), Mizgin Çiftçi (Die Linke) und Robert Reinhardt-Klein (FDP).

Und Sie sind ausdrücklich eingeladen, sich einzumischen: Stellen Sie Ihre Fragen, schildern Sie Ihre Erfahrungen und sagen Sie und, was sich in der Pflege und Gesundheitsversorgung dringend ändern muss.

Am Dienstag, 11. August, beginnt die Veranstaltung um 18

Uhr im Stephansstift, Kirchroder Straße 44e. Der Eintritt ist frei, für eine Anmeldung scannen Sie einfach mit Ihrem Handy bitte den nebenstehenden QR-Code.

Machen Sie mit beim NP-Kandidatencheck. Denn die Zukunft der Pflege betrifft uns alle.



Stadt Garbsen begrüßt 16 neue Auszubildende

GARBSEN (STP). Mit 16 neuen Auszubildenden und Beamtenanwärterinnen und -anwärtern ist die Stadt Garbsen in das Ausbildungsjahr 2026 gestartet. Bürgermeister Claudio Provenzano hieß die Nachwuchskräfte im Rathaus willkommen. Die Stadt Garbsen setzt damit ihren erfolgreichen Kurs in der Nachwuchsgewinnung fort. „In den vergangenen Jahren ist es der Stadt Garbsen gelungen, die Zahl der Ausbildungsplätze von sieben auf 16 mehr als zu verdoppeln – ein Plus von rund 129 Prozent“, sagt Provenzano.

Die Ausbildung junger Fachkräfte ist ein wichtiger Baustein, um die Verwaltung auch künftig leistungsfähig und bürgernah aufzustellen. Die 16 neuen Nachwuchskräfte beginnen ihre Ausbildung oder ihren Vorbereitungsdienst in ganz unterschiedlichen Berufsfeldern. Vertreten sind Stadtsenior- und Stadtsekretär-Anwärterinnen und -Anwärter, Verwaltungsfachangestellte, Fachinformatikerinnen und Fachinformatiker für Systemintegration an Schulen, Straßenwärter, Gärtnerinnen und Gärtner der Fachrich-



16 Auszubildende starteten in dieser Woche ihre berufliche Ausbildung bei der Stadt Garbsen.

Foto: Stadt Garbsen

tung Garten- und Landschaftsbau sowie Fachangestellte für Bäderbetriebe. Damit spiegelt die Ausbildung bei der Stadt Garbsen die große Bandbreite kommunaler Aufgaben wider.

Neben der offiziellen Begrüßung und der Vereidigung stand auch das gegenseitige Kennenlernen auf dem Programm. In

den kommenden Tagen erhalten die Neuen einen umfassenden Einblick in die Stadtverwaltung, lernen die verschiedenen Fachbereiche kennen und werden auf ihre zukünftigen Aufgaben vorbereitet.

Bereits jetzt laufen die Vorbereitungen für den nächsten Ausbildungsjahrgang. Bei der Stadt

Garbsen warten spannende Ausbildungsberufe in einem sicheren, modernen Umfeld. Alle Infos und offenen Stellen gibt es auf www.garbsen.de/karriere – oder ganz persönlich am Stand der Stadt Garbsen auf der Messe „ABI Zukunft Hannover“ am 29. August im Hannover Congress Centrum.

Veranstaltungen des Sozialverbandes

GARBSEN. Am Dienstag, 25. August, findet beim Sozialverband Garbsen das Radfahren mit Grillen statt. Die Radfahrer treffen sich um 13.30 Uhr am Schwimmbad am Planetenring. Für Mitglieder, die mit dem Auto kommen, geht die Fahrt direkt zum Familien-Gar-

ten-Verein Herrenhausen-Stöcken. Treffen ist am Vereinsheim um 15 Uhr. Es besteht die Möglichkeit, dort Kaffee zu trinken. Das Grillen findet im Anschluss statt. Am Donnerstag, 17. September, führt der Sozialverband eine Fahrt ins Blaue durch. Die Abfahrtszei-

ten sind um 7.45 Uhr in Marienwerder, 8 Uhr am Kastanienplatz und 8.10 Uhr an der Endstation der Stadtbahn Planetenring. Die Kosten betragen 77,50 Euro und sind spätestens 14 Tage vor Antritt der Reise zu entrichten. Anmeldung bei C. Buchen unter (05137) 71927.

HAZ Digital inkl. Tablet – jede Woche über 20 % sparen.



373€
Ersparnis
in 104 Wochen



Gilt nur für Neukunden. Mehr Informationen zum Angebot auf abo.HAZ.de/rabatt
Oder direkt in unseren Geschäftsstellen vor Ort: Hannover (Lange Laube 10) / Burgdorf (Marktstraße 16)

Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.

Hannoversche Allgemeine

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

Nach dritter Verlängerung der Sperrung ist die Geduld am Ende

Kreisstraße weiter dicht – Geschäftsleute verärgert: „Wir werden hingehalten und für dumm verkauft“

HORST (JB). Seit einem Jahr ist die Kreisstraße zwischen Horst und Frielingen gesperrt, seit einem Jahr leiden ansässige Geschäftsleute unter sinkenden Umsätzen und steigenden Kosten. Nachdem die Region die Sperrung zum dritten Mal verlängert hat, ist ihre Geduld am Ende.

Cornelia König hat endgültig genug. „Wir werden hingehalten und für dumm verkauft“, sagt die Leiterin der Gartengestaltungsfirma Meissner. Ihr Betrieb liegt an der Kreisstraße 322, die seit einem Jahr gesperrt ist. „Alle, die durch die Sperrung wirtschaftlichen Schaden nehmen, werden allein gelassen“, ärgert sich die Geschäftsfrau, die für ihre Kunden nur noch eingeschränkt zu erreichen ist.

Seit August 2025 ist die viel befahrene Verbindungsstraße in Garbsen dicht. Die Region lässt eine neue Brücke über einen kleinen Bach namens Horster Bruchgraben bauen, und immer wieder werden die Arbeiten unterbrochen und die Sperrung verlängert. „Da geht es um einen winzigen Graben, nicht um eine Rheinüberquerung“, drückt König ihr Unverständnis aus.

Viele Geschäftsleute nehmen finanziellen Schaden durch die Vollsperrung der Kreisstraße. Stefanie Lippold leitet das Horster Lädchen und bietet Mode, Feinkost und Geschenkartikel an. Seit der Sperrung seien ihre Umsätze radikal eingebrochen.



Baufortschritt nach elf Monaten: So sieht die Baustelle an der K322 in Garbsen in Höhe des Horster Bruchgrabens Ende Juli 2026 aus.
Foto: Jutta Grätz

„Ich habe Anfang des Jahres meiner Mitarbeiterin gekündigt“, erzählt sie. „Und ich werde kein neues Personal einstellen. Wir haben ja überhaupt keine Planungssicherheit und werden nur vertröstet.“

Ursprünglich sollten die Bauarbeiten an der auch für Pendler wichtigen Straße drei Monate dauern. Seitdem wurde die Vollsperrung immer wieder verlängert. Mal hieß es von der für Kreisstraßen zuständigen Re-

gion, die Bodenbeschaffenheit bereite Probleme, mal lag es an den Witterungsbedingungen.

In dieser Woche führte Regionssprecher Christoph Borschel eine neue Begründung an. „Die ausführende Baufirma hat die Baustelle vorläufig ruhen lassen, da aktuell Abstimmungsbedarf zwischen ihr und der Region Hannover zum weiteren Vorgehen besteht“, schreibt der Sprecher. Nähere Details nenne die Region nicht, hieß es auf die

Nachfrage, worüber genau Klärungsbedarf bestehe.

Ende vergangenen Jahres waren die Bauarbeiten auf April 2026 verlängert worden. Im Mai wurde der 12. August, an dem die Sommerferien in Niedersachsen enden, in Aussicht gestellt. Aktuell hat die Region kein neues Fertigstellungsdatum bekannt gegeben.

Wolfgang Ebert aus Frielingen hat für die Vorgänge an der K322 nur noch Galgenhumor

übrig. „Vielleicht wird die Baustelle ja bis zum Tag der Deutschen Einheit fertig“, sagt der Geschäftsführer des Unternehmens Laseroptik. „Dann könnten sich die Menschen aus Horst und Frielingen am 3. Oktober in der Mitte der Straße treffen und mit Blasmusik und Bratwurstbuden Wiedervereinigung feiern.“

Wie alle Betroffenen ist für Christine Wehmeier, die die Dorfapotheke in Frielingen führt, die Planungsunsicherheit am schlimmsten. „Viele Geschäftsleute aus unserem Ort wollten eine Aktionswoche für unsere Kunden veranstalten, wenn die Sperrung aufgehoben ist“, erzählt sie. Die Planungen hätten bereits begonnen und seien nun wieder hinfällig.

Seit einem Jahr bleibt bei ihr ein Großteil der Kundschaft aus. „Die älteren Menschen beliefern wir per Botendienst mit Medikamenten. Das bedeutet zusätzliche, hohe Personal- und Benzin-kosten.“

Viele seien dazu übergegangen, Arzneien online zu bestellen. „Diese Kunden zurückzugewinnen, wird sehr schwierig“, ahnt die Geschäftsfrau.

Cornelia König beobachtet die Baustelle, die vor ihrer Tür liegt, genau. „Da ist alles zusammengeräumt und verlassen“, berichtet sie. „Es fehlt nur noch ein Schild, auf dem ‚Wir machen Urlaub‘ steht.“ Und ganz ohne Sarkasmus ergänzt sie: „Das Ganze ist ein Unding. Es geht um unsere Existenz.“

Meisterbetrieb



über 30 Jahre

Alte Ricklinger Str. 65
30823 Garbsen

Heizung • Sanitär • Komplettbäder

Bis zu **20% Rabatt** auf modernste Wärmepumpen !

Tel. 0 51 37 / 82 22 99 • info@chora-shk.de



Tafel Garbsen stattet sechs angehende Erstklässler aus

Am letzten Donnerstag hat die Tafel Garbsen sechs angehende Erstklässler eingeladen, um sie mit einer Schul-Erstausrüstung zu beschenken. Dank der Spenden durch die Aktion „Einschulung - gleiche Chancen für alle Kinder“ konnten sich die Schulanfänger über gut gefüllte Schultüten und Schularzen freuen, die unter anderem mit Heften, Stiften, Federmappen, Malkästen bestückt waren. Die Freude und die Aufregung waren ihnen anzusehen. Jedem Kind wurden seine Schulsachen persönlich überreicht, verbunden mit den besten Wünschen für viel Spaß und Erfolg in der Schule. Nun können die Erstklässler dem Einschulungstag mit großer Freude entgegenblicken - und die Eltern ebenfalls.

Foto: Tafel Garbsen

Nachbarschaftsfest in Marienwerder

MARIENWERDER. In Marienwerder wird in diesem Jahr das 60. Bestehen der denkmalgeschützten Gartenhofsiedlung zwischen Kloster, Augustinerweg, Quantelholz und Westermannweg gefeiert. Das Nachbarschaftsfest findet am Samstag, 22. August, ab 14 Uhr statt.

Die Besucher können sich auf sportliche Angebote, musikalische Unterhaltung, ein Quiz zur Siedlung sowie Aktivitäten für Kinder freuen. Auch für das leibliche Wohl wird gesorgt sein. Die Gäste sollten möglichst eigenes Geschirr und Besteck mitbringen.

Einbruch in Kiosk

SEELZE. Am Montag, 27. Juli, drang in der Zeit von 3.38 bis 3.44 Uhr laut Videoaufzeichnung ein bisher unbekannter Täter durch Abreißen der Jalousie und Aufhebeln/Auftreten des Fensters in den Kiosk in der Kantstraße ein und entwendete Bargeld, Spirituosen und Tabakwaren.

Ein Strafverfahren wegen besonders schweren Falls des Diebstahls wurde eingeleitet. Die Ermittlungen dauern an. Die genaue Höhe des Diebesgutes und des Sachschadens steht noch nicht fest. Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizei Seelze unter (05137) 827-0 zu melden.

Radfahrer angegriffen und bestohlen

BERENBOSTEL. Am Samstagmorgen, 1. August, kam es gegen 8.30 Uhr auf einer Grünfläche der Osterwalder Straße zwischen Slevogtweg und Schmiedestraße zu einem Überfall auf einen 40-jährigen Mann aus Garbsen. Nach Polizeiangaben war der 40-Jährige am Sonnabendmorgen mit seinem Fahrrad auf einem Trampelpfad an der Osterwalder Straße zwischen Slevogtweg und Schmiedestraße unterwegs, als ihn zwei unbekannte Täter überfielen und zu Fall brachten. Als das Opfer am Boden lag, raubten ihm die beiden Täter Geld aus seiner

Börse. Durch den Sturz verletzte sich der Mann im Gesicht und am Oberkörper und wurde später von der Besatzung eines Rettungswagens versorgt. Nach dem Raub flüchteten die beiden Täter in Richtung der nahen Star-Tankstelle. Die Fahndung der Polizei, die das Opfer selbst benachrichtigt hatte, blieb bisher erfolglos. Das Opfer beschreibt einen der beiden männlichen Täter als blond und mit blauer Baseballkappe, den anderen als dunkelhaarig. Etwaige Zeugenhinweise nimmt die Polizeiinspektion Garbsen unter (05131) 4734515 entgegen.

Horster Bruchgraben: Unverzüglicher Abschluss der Arbeiten gefordert

Bürgermeister und Ortsbürgermeister fordern die Region zum Handeln auf

GARBSEN. Die betroffenen Menschen in Horst und Frielingen können die Garbsener Politik an ihrer Seite wissen – und nur hoffen, dass deren Appelle etwas bewirken. Nachdem die Region Hannover erneut Verzögerungen an der Baustelle am Horster Bruchgraben angekündigt hat, appellieren Bürgermeister Claudio Provenzano und Peter Hahne, Ortsbürgermeister für Horst, Frielingen, Meyenfeld und Schloß Ricklingen, mit Nachdruck an die Region, die Bauarbeiten unverzüglich abzuschließen. Weitere Verzögerungen seien den Bürgerinnen und Bürgern sowie insbesondere den Gewerbetreibenden vor Ort nicht länger zuzumuten. „Die Menschen in Horst haben in den vergangenen Monaten viel Geduld bewiesen.

Diese Geduld ist inzwischen überstrapaziert“, erklären Bürgermeister Claudio Provenzano und Ortsbürgermeister Peter Hahne gemeinsam. „Es ist nicht

akzeptabel, dass sich die Fertigstellung des Projekts weiter verzögert. Die Region Hannover muss jetzt alles daransetzen, die Arbeiten schnellstmöglich zum

Abschluss zu bringen“, sagt Provenzano.

Durch die anhaltende Sperrung ist Horst von Frielingen aus nur über erhebliche Umwege erreichbar. Dies führt für viele Pendlerinnen und Pendler und Familien täglich zu zusätzlichem Aufwand. Besonders hart treffe die Situation jedoch die örtlichen Geschäftsleute, die seit Monaten unter deutlich geringeren Kundenzahlen und spürbaren Umsatzeinbußen leiden. Die Stadt Garbsen und der Ortsrat sowie die Garbsener Regionsabgeordneten haben immer wieder die schnelle Umsetzung durch die Region Hannover eingefordert.

„Unsere Gewerbetreibenden leisten einen wichtigen Beitrag für die Nahversorgung und das gesellschaftliche Leben in Horst

und Frielingen. Sie dürfen nicht länger die Leidtragenden eines Bauprojekts sein, dessen Ende immer wieder verschoben wird“, betonen Hahne und Provenzano. Der Bürgermeister und der Ortsbürgermeister erwarten von der Region Hannover einen verbindlichen Zeitplan sowie die konsequente Umsetzung aller notwendigen Maßnahmen, damit die Arbeiten ohne weitere Verzögerungen abgeschlossen und die wichtige Verkehrsverbindung schnellstmöglich wieder freigegeben werden können. „Die Bürgerinnen und Bürger sowie die Unternehmen vor Ort haben lange genug Einschränkungen hingenommen. Jetzt ist die Region Hannover in der Verantwortung, das Projekt zügig und verlässlich zu Ende zu führen.“



Es sieht nicht so aus, als ob die Brücke im Hintergrund demnächst in Betrieb genommen wird.
Foto: Jutta Grätz



Komm zum HAZ-Familienfest!

- „Rabe Rudi“ Show
- Live-Musik „Raketen Erna“
- Hiphop-Tanz „Li'l'People“ der Tanzschule Bothe
- Präventionspuppenbühne der Polizeidirektion Hannover
- Feuerwehrmodenschau
- Reiter- und Hundestaffel der Polizei
- Sicherheitsübungen für Groß und Klein und vieles mehr ...



Hannoversche Allgemeine 



Am 16. August
von 11 bis 17 Uhr
im Maschpark.
Eintritt frei!